AN XVI

An XIII E. F.

Societât Filològiche Furlane

UDIN

AN XVI

IL STROLIC FURLAN

PAL

1935

cun duc' i Marciâz e lis Sagris de Furlanie

186

Societât Filològiche Furlane
UDIN 1934 - An XIII

Calendari par l'an 1935

Principi des stagions

Primevere 21 di marz h. 14.18 — Autùn 24 di setembar h. 0.38
Istât 22 di juin h. 9.38 — Unviâr 22 di dicembar h. 19.37

Eclìs

DI LUNE: 1. Totâl ai 18 di zenâr, visibil in part; 2) Totâl ai 16 di lui, visibil in part.

DI SORELI: 1) Parziâl ai 5 di zenâr; 2) Parziâl ai 3 di fevrâr; 3) Parziâl ai 30 di juin; 4) Parziâl ai 30 di lui; 5) Anulâr ai 25 di dicembar. Dutis invisibilis in Itàlie.

Èpochis

L'AN DI CRIST 1935 AL CORISPUINT A L'AN: 7134 de creazion dal mont secònt il Martirològio Romàn e 5939 secònt l'opinion comùn dai cronisc'; — 6648 dal periodo giuliàn; — 4841 dal diluvi; — 2711 da la prime Olimpìade; — 2688 de fondazion di Rome; — 2121 de fondazion di Aquilèe; — 1353 dai maometàns; — 13 dal Fascismo.

CALENDARI CIVÌL

1) Son zornadis di fieste par dut ce c'al riguarde il civil: lis domèniis — il prin dal an — il dì de Pifanìe (6 di zenâr) — S. Josèf (19 di marz) — il 21 di avril (Nadâl di Rome) — il dì de Sense — dal Corpus Dòmini — dai sanz Pieri e Pauli (29 di juin) — de Assunte (15 di avòst) — il 28 otubar — l'Imacolade Concezion (8 dicembar) — Nadâl (25 di dicembar).

   In plui, par Udin, il dì dai sanz Ermàcore e Fortunât (12 di lui) e, par Gurizze, il dì dai sanz Ilari e Tazian (16 di marz), patronos de lis dôs Diòcesis.

2) Fiestis nazionâls: la prime domènie di juin (celebrazion de Unitât d'Italie e dal Statût) — il 12 otubar (scuviarte da l'Amèriche — il 4 di novembar (aniversari de Vitòrie).

3) Solenitâz puramentri civils: l'11 di fevrâr (aniversari de Conciliazion) — il 21 di avril (Nadâl di Rome) — il 24 di mai (aniversari de declarazion de uere) — l'11 di novembar (Natalizi dal Re).

Altris fiestis

8 di zenâr: Natalizi de Regine | 18 di avòst: Non de Regine
9 di zenâr: Muart di V. E. II. | 14 di marz: Com. di Umb. I.
15 di set.: Natal. dal Princip Ered.

CALENDARI ECLESIASTIC

Numars corìnz

Létare Domenicàl	f	Ciclo solàr	12
Létare dal Martir.	F (nere)	Indiz. romane	3
Numar d'àur	17	Dom. dopo l'Epif.	5
Epàte	25	Dom. dopo lis Pentesc.	24

Fiestis mòbilis

SS. Non di Gesù, 2 di zenâr — S. Famèe, 12 di zenâr — Setuagésime, 17 di fevrâr — Prin di Crésime, 6 di marz — Siet Dolòrs di M. V., 12 di avrìl — Pasche. 21 di avrìl — Rogazions, 27-28129 di mai — La Sense, 30 di mai — Pentecostis, 9 di juin — SS. Trinitàt, 16 di juin — Corpus Domini, 20 di juin — SS. Cûr di Gesù, 28 di juin — Regalitât di N. S. G. C., 27 di otubar — Prime doménie di Avènt, 1. di dicembar.

Fiestis di precèt

Son di precèt eclesiastic dutis lis domèniis e lis altris fiestis religiosis dal Calendari civil. No son plui di precèt lis fiestis dai ss. Ermàcore e Fortunât (12 di lui), patronos de Diòcesi di Udin e dai ss. Ilari e Tazian (16 di marz), patronos dal Domo e de citât di Gurizze. Lis fiestis de Nativitât di Marie (8 di set.), di San Stiefin (26 di dic.) e la II fieste di Pasche, segnadis tal calendari con une cros pìzzule, e' son tignudis, par cont des funzions, come fiestis grandis, ma no son di precèt.

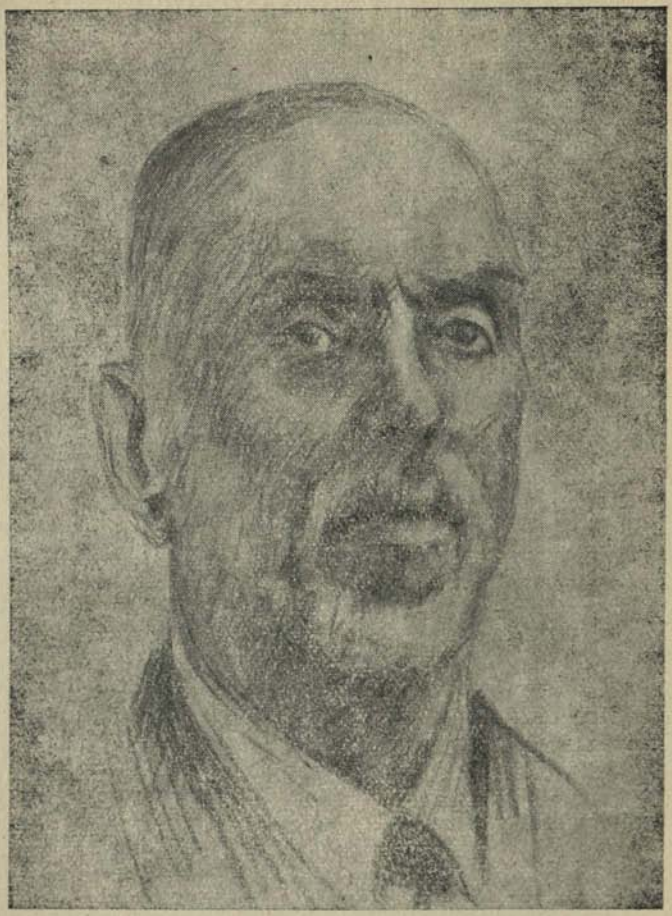
Quatri Tìmporis

Primevere	13 - 15 - 16 di marz
Istât	12 - 14 - 15 di juin
Autùn	18 - 20 - 21 - di setembar
Unviar	18 - 20 - 21 di dicembar

Astinenzis e viliis

(C. J. C. can. 1252)

La lez de astinenze (o sei di no mangià di gràs) 'e va osservade in duc' i vinars — in dutis lis sàbidis di Crèsime (Sàbide Sante fin a misdì) — tes Quatri Tìmporis e tes viliis des Pentecostis, da l'Assunte, di Duc' i Sanz e di Nadâl, pur che no colin di domènie.



Dis. di M. Carletti

PIERI CORVÀT (1863 - 1933)

Amor vieri

(da Heine)

Da gnûf insieme, sintâz dòngie l'altri;
l'ue di san Zuan in flôr sot i balcóns;
la lune ad alt, tal cil net come un lambri,
dolz come un lat. Ma nó... sin doi defónz.

L'ùltime volte, tanche usgnòt, si jere
cà e la lune slusive tal e qual.
'E son passâz dodis agn d'in ché sere,
e fuc e flame 'e son studâz auâl.

Jo dûr; je, la savinte, si smanie
e tizzie te cinise dal amôr.
Ma une sole falive no s'impie,
une lûs sole, dal antìc fogôr.

Mi conte a lunc cemût che à stât tant brave
di vinzi i brùz pinsìrs e no dâur pît,
che zà la so virtût 'e cloteave...
Une traine! Jo scolti incocalit.

'O s'ciampi. Vie pe gnot clare e serene
i àrbui come parenzis van rondànt
atòr di me. Mi clamin vôs in pene...
Ma nó, jo e i muarz, corìn svelz indenànt.

GINÒRIO

Invenzions

Cul rioplano si svolete
vie pal zil come falcùz;
Otonobil, miciclete
ué ja menin àncie i frùz.
A si are uè la tiare
cu la uàrzine a minzine.
Se la spongie è masse ciare
vin cà l'ont di margarine,
vin la ràbio, vin il cine
vin il letric par lusòr
e invenzions in medisine
fan che 'l muart al ziri intòr;
e i puers vècios pipinòz
che jù insedin cui simiòz!!

Cormòns.

TITE ROBUL

LA NININE

Une storiute d'amôr di Giov. Lurinzòn, dedicade a Pine Troiani

I

LA NININE

La ciase a è come un spieli; e la Ninine,
finît di segnà il timp cui ciuculùz
c'a compagnin lis voris in cusine,

mitìnt i dinc' te polpe di un milùz,
'e va a sentàsi donge so none
par ciapà un fîc, cussì si i dîs ai fruz.

La none 'e jè inclaudade te poltrone.
Lis giambis no la rezin plui in pîs,
ma il voli e il fà son simpri di parone.

— Puare Ninine! — E plui di chel c'a dîs
la bocie, al dîs il voli. — 'O mûr di gole,
none, di dài un cuc vie pal paîs

'e prucission. — Ma jo 'o pues stà bessole.
Va là, fione. — No us coventje nie? —
La Ninine no va, no cor, ma svole.

— None, 'o dirai par vô un'avemarie. —

Zenâr

Il bocâl in tal zîl
e la cite da l'aghe
sul granâr

Aquarius

✠	1	M	*Circoncis. di Gesù Crist*
	2	M	ss. Non di Gesù
	3	J	s. Genovefe v.
	4	V	s. Tito v.
	5	S	s. Telèsforo p. m. LG.
✠	6	D	*Pifanìe* (Pasche Tafànie)
	7	L	s. Crispìn vesc. c.
	8	M	s. Severìn ab. (*Nàssite de Regine*)
	9	M	s. Vidàl m. (*Muart di Vitt. Em. II*)
	10	J	s. Pieri Urseul c.
	11	V	s. Igìni p. m. PQ.
	12	S	Sacre Famee
✠	13	D	*b. Verònìche* verg.
	14	L	b. Durì di Pordenòn
	15	M	s. Màur ab.
	16	M	s. Marcèl p.
	17	J	s. Antoni ab.
	18	V	Càtedre di S. Pieri
	19	S	s. Paulìn di Aquil. LP.
✠	20	D	*ss. Fabian e Sebastian*
	21	L	s. Agnês v. m.
	22	M	ss. Vizèns e Anast. mm.

Un poce di stòrie nestre: dal domìni d Repùbliche Vénite ai nestris dis. (V. « Strolic » da l'an passàt).

— Il passàz sot di Vignèsie al zove par unì simpri miòr e plui il Friul al rest da l' Itàlie.

— Un pôc a la volte i feudataris, pur restànt nei lòr diriz, e' van piardìnt di potenze e sore di lòr 'e scomenze a dominà la borghesìe.

	23	M	s. Raimònt conf.
	24	J	s. Timòteo vesc.
	25	V	Convers. di s. Pauli
	26	S	s. Policàrp vesc.
✠	27	D	*s. Zuan Crisot.* v. d. UQ.
	28	L	s. Cirìl vec.
	29	M	s. Francèsc di Sales v. d.
	30	M	s. Martine v. m.
	31	G	s. Pieri Nolàsc confes.

— (1553) La borghesie di Udin 'e à tante fuarze tal Parlamènt, che Cividat, spés in lote cun Udin, al domande e al otén di podé distacasi.

N. B. — I disègns in cime ai mês e' son di Lea d'Orlandi

Magie no l'è striamènt

Su la fughere al va distudansi il zoc che in ché sere cu lis sôs flamis al veve tignude sveade la compagnie in tal casòn.

Erin restâz nome jo e Teu a adoràlu: i atris operaris si erin tirâz zà un piez in tai lôr lodars, a poussà fûr i vues. Si sintive, infati, i lôr respirs: un rugnà di liròn o un vuicà di clarìns stonâs.

Teu, il bon vecio, al vègle sul sum di chei frutàz, quant che in smanie si rondolin pé masse polente che àn sul stomi.

Al mene lui il ciâf dut displasìnt, cialànt Bepìn, il so vizìn di lodar, c'al smanèe tormentât da un brut sum, e c'al si zire e al si torne a zirà, e rabeôs al si grate, e qualche volte parfìn al ferme di rancussà.

— Puâr Bepìn — al dis Teu menànt il ciâf come pensànt a un segrèt tormènt dal so amí. — Puâr frutàt, ce pene!

Baste, a la fin al pâr che al si quieti... eco che il respir al torne a fàsi fuart... cumò al si dà pâs... al duâr dabòn.

Teu al si fâs dongie e sot vôs al mi dis:

— Cumò che ju a passûz ben e no mal, mi tiri sot ancie jo...

— Cemût? Cemut?...

— I pulz! Al à un sanc tant dolz il miò Bepìn... Ai tetin lôr, si passin, s'inciochin... e nancie no tachin la mê crodie quant che voi denti. Capìssjal, siôr? Magie no l'è striamènt...

FABIO BARBACEIT

Govèt

Lu ài cognossût a Palme: Un contadìn
c'al sfadiave che Dio sol lu sa
pur, istès, mai paròn di un bagatìn.
« Cemût Govèt? » E lui: « Làssimi sta

Tu lu sâs pur... pitòst: pàistu un quintìn?
O ten 'ne sêt.. » E parcè no? Ven cà »
E vie a bevi tal lûc plui vicìn,
là che po' lu lassavi a tontonà.

Pùar Govèt, simpri t'un sgorneà
te campagne, par sé e pe fameone
— Sìs fruz e duc' mangions, plens di salût —

Ma uè, co si viodìn, nol à ce fà
che dimi ben dai fìs e nol tontone.
Nol sfadie e no l'è plui senze un crût..

FABIO GALLIUSSI

Nine nane

Sta cidìn, fâs la nanute,
la nanute cul papà,
'E dondole la scunute,
ma la mame no lu sa.

Puore mame, 'e jè tornade
tal pais dal bon Gesù:
a ciatàle, une zornade
ancie nô larìn lassù...

'E fâs nane la giatute,
al fâs nane il cocodè;
ancie tu fâs la nanute:
il papà l'è cà cun te.

Nine nane, nine nane,
o rosute dal mio amôr....
Jè la vite une condane
dute a glorie dal Signôr.

GIRANI PETRÔS

II

LISE

Jè une mùsiche pie ché des ciampanis
co saludin la Mari dal Signôr
che, secònt lis usanzis paesanis,

'e va a spas pal paîs. Intôr intôr
popul c'al ciante plen di poesie,
e Je sul trono dute t'un sflandôr.

La none, impisulide, 'e s' insumie
dal paradîs e i pâr di sei bielzà
sentade ai pîs dal trono di Marie.

T'un bot si svee sbaside e viôt jentrà
di corse une frutate in vieste rose.
— Lise! — 'O cîr il mio vêl. Cuisà dulà

c'a lu à imbusât ché brute invidiose! —
Cîr di cà, cîr di là, zire une clâf
e un'altre. E intànt che cîr e sbufe e vose,

ve', s' inacuarz che il vêl lu à zà sul ciâf.

Fevrâr

Cevole e pès — magari ch' in ves

Pisces

	1	V	s. Ignazi m. *(Fieste de M. V. S. N.)*
	2	S	La Purificazion di M.V.
✠	3	D	*s. Blâs* vesc. m. L.G.
	4	L	s. Andrèe Corsìn vesc c.
	5	M	s. Aghite v. m.
	6	M	s. Dorotèe v. m.
	7	J	s. Romuàlt ab.
	8	V	s. Giovenzi vesc.
	9	S	s. Polònie verg. m.
✠	10	D	*s. Scolàstiche* v. P.Q.
	11	L	La Madone di Lourdes *(Concordât tra la Sante Sede e l'Itàlie)*
	12	M	ss. Siet Fondatòrs
	13	M	s. Fos'cie v. m.
	14	J	s.Valantìn predi m.
	15	V	ss. Faustin e Giovite
	16	S	s. Samuel m.
✠	17	D	*ss. Martirs di Concuàr. (Setuagèsime)*
	18	L	s. Simeon vesc.
	19	M	s. Mansuet vesc. c. L.P.
	20	M	s. Leon vesc.

— Tra popul bàs e borghesie, tra contadìns e feudataris al cove il malumòr e chest parcé che il pùar al ven spelât a sanc a fuarze di tassis da chei che comandin.

— 'E jè famose la joibe grasse dal 1511, quant che Antoni di Savorgnàn c'al dominave, senze sedi re, dut il Friul, profitànt di chest malumòr, al meté sù il popul di Udin che, insieme ai contadìns clamâs de campagne, al fasé strage dai nòbii e dai lòr palàz.

	21	J	s. Massimian vesc.
	22	V	Càtedre di S. Pieri in Antiòchie
	23	S	s. Pieri Damian vesc. d.
✠	24	D	*s. Matie* ap.
	25	L	s. Vitòrio e co. mm.
	26	M	s. Alessandri vesc. U.Q.
	27	M	s. Gabriel de Dolorade
	28	J	s. Román ab. *(Joibe grasse)*

— Da Udin la sflamiade si slargià par dut il Friul, cussì che tal domàn e la domènie di Pasche si pò dì che duc' i cis'cei furlàns e' jerin in flame. Dai nòbii e des lôr fameis e' àn podût vè salve la vite dome chei che àn fat in timp di platàsi tra i boscs.

Vilotis dal vin

Co'l soreli a mont s'invie
'o mi sint a strenzi 'l cûr;
oh, ce gran malincunie,
co no l'è nì clâr no scûr!

E in ce mût paràle vie
senze viodi el caratèl?
Doncie alìn ta l'ostarie
e fasìn uicà 'l spinèl.

Puarte un dopli di rabuele,
puarte un altri di nostràn;
fûr un ciant — ma no di scuele,
c'al sei legri e mataràn.

Sù, ciantìn: la-lin-la-lele,
sù, ciantìn: la-lin-la-là:
son lis renghis in gardele,
a l'è pront el bacalà.

Jo-lilà-la-lin-la-lele
jo-lilà-la-lin-le-lò;
jè finide la rabuele,
po', magari cussì nò.

Se vin uèide la sachete
che l'ustir no 'l fasi 'l màt:
pajarìn su la galete
o sul prât di Josafàt...

A. Bauzon - 1934

A proposit di misèrie

Tuc - tuc... — Avanti! — L'entre il cursôr. — Ce sucédjal? — A è ché fèmine di... c'a è stade zà tre mês par chel frut muardût dal cian. — E cumò ce vuèlje? — Ma, no sai, 'e a dit che vûl fevelà cul podestât! — Va ben, fàsile entrà, ma prin vièrzimi chei veris e met un len su la stue, che chel om di prime al mi à lassât un odôr di comut c'al infete. — Compermesso?... — Entrait, entrait, parone. Ce voleso? Ere une fèmine sui quarante, avonde ben mitude, ma un pôc sgrìule e di chês che la san lùngie. E scomenze a contàmi un grum di storîs, de so miserie, dai siei frus, da la scrove che i è muarte prin di fà, da la vàcie sterpe... — Ben; e il vuestri om? — Oh! sior podestât, chel maledêt a son dis ains c'al è lât in Mèriche e là si è dat dòngie cun t'une spagnole e immò al à benza vût tre frus cun je... che i vignìs un colp dulà c'al è... — Ce afârs!... Ma dìseimi ce che volês. — C'al sinti... lui bisugne che mi judi parcè che chei da Udin des sigurazions no vuelin dàmi nuje, nuje, capissijal!... 'O pai pûr simpri su lis prediâls? — Cemût ise stade? — Eco... une sere, capissjal, a scûr mi soi inzopedade in te batude de puarte de stale e jù une sdramazade par tiere e ài petât il nâs e la bòcie intôr dal uarzenòn e soi restade par un pôc come muarte e il sanc mi spissulave dal nâs. C'al ciali chi che si viôt anciemò il segno. — E mi mostrave il nâs un pôc sbandât. — E veso clamât il miedi? — Jo no, l'è masse ciar; a mi à medeade un enfermeir c'al ere stât in tun ospedâl in Mèriche dulà c'al faseve di miedi, e mi à fate àncie da punture titàniche. Ma no è migo finide; e i dinc'? no disjal nuje dai dinc'? — Jo ài di vé fat une muse come par dì se ere deventade mate. — C'al ciali mo', se no ài resòn, cui m'ai pajal?... — E in chel mi tire fûr de bòcie un toc di dentiere dute di aur, e cun ché in man e bateve simpri il so pont. — Jo eri restât biel che instupidît.

PIERI SOMEDE DAI MARCS

III

INVIDIE

— Lise, tu i fasis tuart. Jè to cusine
e il to dové l'è chel di voléi ben.
Viôt di sei juste, viôt di sei pi buine. —

— Par me, s'al si cangiàs in tant velèn
dut ce c'a mange, 'o sarès ben contente. —
— Frute, ce àstu in lûc dal cûr tal sen? —

— E ancie cumò, ve', invece di stà atente
a la ciase e stà un pôc intôr di vô,
dulà isje, diseit? Ma no si stente

a indivinàlu... — A è lade... — 'O sai ben jo
dulà! Sarà daûr di qualchi cise
a... preà il so rosari cun Colò... —

— No dì risìis, in non di Diu, ve', Lise!
No tocià la Ninine su l'onôr! —
La none 'e vai, porete, e no si vise

in vite so di vé vût tant dolôr.

Marz

Al à intòr dome stelis : l'è avilît.
Che al vegni jù a ciatasi
un bon partît.

Aries

	1	V	s. Albìn vesc.
	2	S	s. Simplici pape
✠	3	D	*s. Cunegonde* imp.
	4	L	s. Lùzio p. *(Sevrùt)*
	5	M	s. Ardiàn m. L.G. *(Ultin dì Carnavàl)*
	6	M	ss. Perpètue e Filìzite m. *(I dì di Crèsime)*
	7	J	s. Tomâs di Aquin dot.
	8	V	s. Zuan di Dio c.
	9	S	s. Francesche Romane v.
✠	10	D	*ss. XL Martirs*
	11	L	s. Eulogi m.
	12	M	s. Gregori I p. dot. P.Q.
	13	M	s. Cristine v. m. *T*
	14	J	s. Matilde reg.
	15	V	s. Longìn soldât *T*
	16	S	ss. Ilari e Tazian aquil. *T*
✠	17	D	*s. Patrizi* vesc. c.
	18	L	s. Cirìl di Gerus. c. dot.
✠	19	M	s. *Josèt spôs di M. V.*
	20	M	s. Gioachìn pari de M.L.P.
	21	J	s. Benedèt ab.

— La misèrie in Friul (sec. XV) si fâs sintì simpri plui par lis invasions dai Turcs.

— (1472) I Turcs, che nel 1415 e' vevin minazzât i cunfins de Furlanìe, e' rivin fin al Lusìnz.

— (1477) E' puartin la desolazion, a fûc e a fiàr, in duc' i pais tra il Lusìnz e la Livenze e no sparagnin di devastà lis campagnis atòr Udin e Cividât.

	22	V	s. Benvignût vesc.
	23	S	s. Vitorian m.
			(Costituz. dal Fàsco)
✠	24	D	*s. Latìn* vesc.
	25	L	Anunciazion di M.V.
	26	M	s. Teodoro vesc.
	27	M	s. Zuan di Damasc c.d.U.Q.
	28	J	s. Zuan di Capistràn c.
			(Aniver. de Areon.)
	29	V	s. Secònt m.
	30	S	s. Quirìn m.
✠	31	D	*s. Amos* prof.

— (1499) E' corin in lunc e in larc par dute la plane furlane fin a Porcie; e' brusin 132 pais e a robin dut ce che ciatin. A Valvesòn 800 contadìns unis insieme e' tentin, ma di bant, di fàur cuintri.

Il miedi dai puers

El è un dopogustât di lùi. Pel stradòn lunc, dret, plen di pòlver, il ciavàl roàn el trotùzze sot di un soreli che 'l incandìs; lis ruèdis scredelidis del caretin 'e sdrondenin su la glèrie; sot el folo di tele russe, il dotôr; une biele barbe grise di frari, voli neri, quièt, inteligènt, ciapièl di stran sul ciâf, sigar di Virginie in bocie, in man lis rèdinis molis, squasi a pendolòn. Pe campagne no si môf une fuee, no si sint une vôs, no si viôt ànime vive, dome lis cïalis su pei pôi 'e zornin a plasé del gobo. Il ciavàl el si ferme rabiôs, el volte il ciâf par parà vie i tavàns che i tormentin i flancs, el dà dôs tre s'ciassàdis di code.

«Ie, Pici!» une scossade di rèdinis e la bestie, senze scompònisi, cu la pazienze, 'e ripie il so trotùt.

Finalmentri, eco la ciasute dei prâz, eco il ristiel del beàrz. Su la puarte de cusine un frut, miez crot, in ciamese, el rosée un cudumar.

«Ninìn, digi al nono che 'l vegni a viarzi». Il frut, spaurit, el s'ciampe; ma distrade si presente un vecio discòlz che 'l viarz il ristiel. Pici l'entre, e 'l si lasse leà, cu la ciavezze, tôr del cocolâr.

«Cemût stae uestre brût?»

«Un pôc miei, sior dotôr, ma si lagne, puerete, di gran debolezze».

«Par rimètisi, benedèt, 'e à bisugne di cioli robe di sostanze!».

«A podé, siôr dotôr! 'E vevin, nô, dôs gialinutis, ma une nus 'e à portade vie la bolp, ché altre la vin zà copade par je, co si è mitude in jet».

Il dotôr, che cul so bon cûr el veve za pensât al câs pietôs, el giave de cassele del caretin un biel scartòs di ciâr.

« Preparàigi un bon brût... ».

« Ah, che Dominigiò lu rimèriti, pùer siôr, che i dei fortune a lui e a duc' i siéi...! e i côr daûr al miedi par bussài la man; ma il mièdi l'è zà sul pujûl e l'entre te ciàmere de malade.

* * *

Il dotôr Zuàn Durigo, d'istât, d'unviâr, sot de canìcule e sot de ploe, cu la buere, cu la nêf, a misdì, tel cûr de gnot, nol à fat mai di mancul di cori là di chei che domandavin la so assistenze, senze fà diferenzis se 'l malât l'ere un siôr o un pùer mendìc. E al pùer, une vore di spes, al portave no dome la ciâr, ma ancie lis midisinis, a duc' la so òpere pazièntt, la so peràule di confuàrt.

E par chest duc' lu amavin, lu amavin pel so carater sclet, bon, franc, generôs; e par chest co 'l tornà a Cividât, clamât dal Cumùn, dopo un an che l'ere stât vie, dusinte pùers, di lor spontanee volontât, si son ingrumâs a la stazion de ferade par ricevi il lôr benefatôr! E la sere, il borc di ciase so l'è stât iluminât, come tei dìs di sagre, e duc' 'e àn ulût fài fieste, duc' 'e àn ulût dài il bentornât!

Ma il dotôr Durigo, oltre che jéssi un brâf miedi (l'ere stât ancie diretôr del Ospedâl) el si faseve stimà come artìst. Guidòn Salvadi, sul so lunari « La Strie » lu veve batiât « dotôr poete »; difati lui se la gioldeve a scrivi poesiis, e, in ocasion di batisins, di gnozzis di amìs, no manciave la so strofe zentil, plene di afiet.

E come duc' i sempliz, l'amave la campagne, lis plantis, lis rosis. Nol ere râr di ciatàlu tel broili di ciase, co 'l veve qualche miez'ore libere tra une vìsite e ché altre, in mànìis di ciamese, cul ciapiel di stran, daûr a plantà fasui e verzutìns, a cuinzà viz, a netà pomârs o lis rosis del zardìn.

Studiôs, par passiòn, el cognosseve ben diviars lengàz: latìn, grêc, franzês, todèsc, e in ultin el si ere mitût a studià ancie l'inglês.

L'è muàrt zà trent'agns, dopo pôs dìs di malatie.

Al passà del funerâl dutis lis buteghis 'e erin siaradis; dut Cividât l'ere presìnt; no si sintive che une vôs sole e che vôs 'e ere di dolôr, di prejere pel bon dotôr che nol doveve mai plui tornà a assisti i siei puerèz.

El duâr par simpri tel cimiteri di Manzàn, sul ôr del Nadisòn; in chel lûc di pâs no si sint che 'l urmugnà quièt de l'aghe, e tel cisòn di acàciis, lì ret, di primavere el zorne il rusignûl: la vôs eterne de nature 'e ciante la laude del omp just!

BEPO MARION

IV

LA UÀRFINE

La none 'e si recuarde. Une frutine
dute vôi su la puarte, un funerâl
c'al si slontane e il mont c'al si cidine.

Uàrfine cussì prest, bessole avuâl.
E je, la none, 'e ciape pe manute
chel agnulùt zà tant provât dal mâl

e s'al compagne a ciase. — Une frutute —
i dîs a 'e brût — tu as vude dal Signôr;
jo ti consegni cheste panolute.

Fâs cont che sei to fie. Tra tanc' di lôr
une bocie di plui culì no conte. —
La Ninine cui ains jè fate un flôr

di fantate. In facendis quanc'al sponte
il soreli, in facendis quanc'al mûr;
buine come il bon pan e simpri pronte

a fà pai altris, sedi in ciase o fûr.

Avrîl

Al è lât a marciât
e al si è ciatât premiât.

Taurus

	1	L	s. Venanzi vesc. m.	
	2	M	s. Francèsc di Paule c.	
	3	M	s. Ricardo vesc.	L.G.
	4	J	s. Isidoro vesc. dot.	
	5	V	s. Vizènz Ferreri c.	
	6	S	s. Celso vesc.	
✠	7	D	*Domènie di Passion*	
	8	L	s. Dionîs vesc.	
	9	M	s. Clèofe sûr de Madone	
	10	M	s. Terenzi m.	P.Q.
	11	J	s. Eustùrgio predi	
	12	V	Marie ss. Dolorade	
	13	S	s. Gildo m.	
✠	14	D	*Domènie Ulive*	
	15	L	s. Cressenzi m.	
	16	M	s. Calìst m.	
	17	M	s. Anicêt p. m.	
	18	J	s. Eleuteri v. m. *(Joibe sante)*	L.P.
	19	V	s. Ermògene Aquil. *(Vinars sant)*	
	20	S	s. Sulpizi m. *(Sabide sante)*	
✠	21	D	*Pasche (Nadàl di Rome)*	

— (1500) La Repùbliche 'e mande tes valadis dal Vipau e dal Lusìnz il grant Lenàrt di Vinci par che al studi une difese sui flums cuintri lis invasions che puedin ripètisi.

— Il cont Lenàrt di Gurizze al lasse a la so muart (1497) erede la ciase d'Austrie di duc' i fèudos c'al veve vût par inviestidure dal Doge di Vignèsie.

†	22	L	II fieste di P. - s. Sostèr p.
	23	M	B. Eline di Udin - s. Zorz
	24	M	s. Fedèl di Sigm. m.
	25	J	s. Marc evang. U.Q.
	26	V	ss. Cleto e Marcelìn m.
	27	S	s. Pieri Canîs c. dct.
✠	28	D	*s. Pauli de Crôs* c.
			(Domenie « in Albis »)
	29	L	s. Pieri m.
	30	M	s. Catarine di Siene

— (1508) La ciase d'Austrie 'e pretìnt di sedi parone des tiaris ereditadis, ma la Repùbliche 'e difint i soi diriz cun une uere vitoriose in Ciaduvri e in Ciargne. Lis trupis vènitis, comandadis da l'Alvian, e' rivin fin donge Triest.

Sturiutis di Spilimbèrc

I. — Zà otanta e pi ains, al era capelàn a Spilimbèrc Pre Pieri Campanèl ch'al veva un orloi che, a sintîlu lui, nol sgarava di un minût in t'un an; ma il nonzul lu cioleva via e a no i crodeva. Una fiesta, biel disìnt messa e propri sul momènt da l'elevazion, pre Pieri al sint a sbarà il canòn di misdì dal cis'cèl. Par dàila t'al nâs al nonzul, pre Pieri al lassa implantada la messa, al tira su rochèt e tonia, al giava fôr a fuarza di dai l'orloi e, voltât al nonzul, a i dîs sot vôs: — Viôt mo' s'a nol spaca il minût! — E contènt come una pasca al à continuât la messa.

II. — Pre Lisandro, altri capelàn, om nervôs e impazient in timp di messa granda, al veva di léi una publicazion di matrimoni, ma al stentava a capí la scritura.

E dopo vé scominziât a léi e a ripeti: Sta per contrarre matrimonio Daniele... Daniele... Daniele... a no l'è stât plui bon di là indevànt.

Piarduda la pazienzia a l'a butât via il sfuei e voltât al public al à continuât in sclet furlàn: Insoma a l'è il Rus c'al à di sposà la Ciompa!

III. — Una domenia, un contadìn, passànt devànt di una glèsia di un paîs da l'alta, al à volût entrà par sintí un toc di prèdicia. Il prediciadôr al era tant brâf e comovènt che quasi duciu a vaivin.

— Parzé no vaíso vo — a i à domandât a chel om, una fèmina. — No soi di chista paròchia jo — a i à rispuindût il contadìn cun malagrazia e musa dura.

IV. — Intôr al 1797 il cont Stiefin di Spilimbèrc, gran oseladôr, al veva bisugna di dodis bevadôrs pai usèi e a l'à mandât un servitôr a fàsju imprestà da siò cusìn, il cont di Domanins. Il quâl, fasìnt fenta di capí una roba par ché altra, a i à mandât dodis dai peso imbriagòns c'a esistevin tal comùn.

E il cont Stiefin, contènt dal scherz, a ju à sglonfâz di vin infìn che a no podevin nancia stà in pìs.

V. — Siora Sesa a spietava di là a messa pìzzula, subit dopo messa granda e viodìnt un contadìn c'al era apena vignût fôr di glesia, ai à domandât a colp: — Ese finida la messa dai contadìns? — E il contadìn permalôs a i à rispuindût: — Siora sì; adès a va sù ché da lis p...

TORQUATO LINZI

Pioris

Ècolis chês mostricis di piorutis
che ancie uè 'e son lì a passonà
Ècolis: undis, dodis... Sì; 'e son dutis.
Beadis lôr che no àn altri ce fà.

Beadis, sì. Chei fruz e chês frututis
lì dongie no stan miôr, nè miôr 'e stà
ché femine che cûs lis braghessutis
pal so frutìn e che sta a uardià.

Fòssino come pioris ognidùn
di lôr... e cussì jò... — Oh, parcè no?
Duc' come pioris che no àn pinsîrs

di nuje né par sé né par nissùn!
Ecco, sí son saziadis e cumò
si pògnin. Migo mâl il lôr mistîr!

Gurizze

FABIO GALLIUSSI

V

LA MADONE

La Madone te glorie dal soreli
d'avòst 'e jès di glesie planc planchìn.
Ogni ciase è sfluride e pâr che vueli

invidàle a fermàsi un momentìn:
« Jentrait e binidìnus! » La Madone
binidìs, ma va vie cun pas cidìn.

'E va fûr pe campagne; e une colone
lunge di int i va daûr ciantànt
o ben disgragnolànt la so corone.

E la Madone generose 'e spant
lis sôs benedizions su la taviele:
vin generôs e gran biel e bondànt.

Lise, supiarbe, 'e rêz une ciandele
dongie dal trono, senze devozion;
da lontàn la Ninine: — O Mari biele,

salvait la none! — 'e pree in zenoglòn.

Mai

Dio al lasse fà

Gemini

	1	M	ss. Filìp e Jacum app.
	2	J	s. Atanasi vesc. L.G.
	3	V	Invenzion de S. Crôs
	4	S	s. Mòniche ved.
✠	5	D	*s. Pio V* pape
	6	L	s. Lùzio vesc.
	7	M	s. Stanislao vesc. m.
	8	M	Apar. di s. Michèl
	9	J	s. Greg. Nazianzàn v.
	10	V	s. Antonìn vesc. c. P.Q.
	11	S	ss. Massim e Fàbio mm.
✠	12	D	*s. Pancrazi* m.
	13	L	s. Robert Belàrmìn v. d.
	14	M	s. Bonifazi m.
	15	M	s. Zuan B. de la Salle
	16	J	s. Ubàlt vesc.
	17	V	s. Pascâl Baylon c.
	18	S	s. Giudite v. m. L.P.
✠	19	D	*s. Pieri Celestìn* p. c.
	20	L	s. Bernardìn di Siene
	21	M	s. Valènt vesc.
	22	M	s. Emìlio m.
	23	J	s. Desideri v. m.

— (1511) Dute la Pàtrie dal Friul 'e cole sot da l'Austrie: il 18 di setembar S. Denêl, il 20 Udin e poi Cividât. Gradis'ce, la plui grande difese ai cunfins, si ere dade in man dai nemis.

— (1514) Nel fuart di Osôf i veniz, comandâs da Jeroni di Savorgnàn, si difindin cun valòr cuintri l'esercit imperiâl. Dopo 40 dis di assedi, i todéscs, savût che al vignive cuintri di lôr l'esercit da l'Alvian, si ritirin tai lôr pais pal Cianàl dal Fiâr.

	24	V	s. Silvàn m.
			Aniv. de decl. de guere
	25	S	s. Gregori VII pape U.Q.
✠	26	D	*s. Filìp Neri* c.
	27	L	s. Bede c. dot.
	28	M	s. Agostìn vesc.
	29	M	s. Teodòsie m.
✠	30	J	*La Sense*
	31	V	s. Àgnule Merici v.

— Il Friul cussì al torne dut sot di Vignèsie e al pò gioldi di une lunge èpoche di pâs, che dure, si pò dì, fin a la ciadude de Repùbliche.

Buine sere mestris

Vigiàt di borc di sore, al jere lavorènt renarûl in t'une buteghe in plazze dal Fisch; e cheste che si conte, a i tocià come c'al è vêr il soreli.

I renarui, par cui che no 'l savès, e jerin chei biâs omps che batevin e petenavin canapin par prontàlu es nestris nonis che, dopo vélu filât e tiessût, ti tiravin fûr vistis, bleòns e tavuajade di ché che no si ciate plui di tant in cà.

E bat e petene, 'e jerin, puarès, simpri t'un nûl di laniz c'al ti svolave saldo pe buteghe e che si pojave po' sore di lôr fin a ridùsju blancs come che fossin stâs a tombolàsi te farine di flôr.

Vês di savé, che un pôc parce che costavin ciaris, e duncie par culumie, un pôc par vie che ogni tant ur sbrissave di man il manèl che dopravin, sui telars dai barcòns, a si meteve vulintir ciarte blance al puest des lastris; par la quâl, un lustrissin citadìn senze fastidis al si pensà une dì di fàur un scherz.

Si ciol la brie di saludà i mestris e senze tant pensài, dentri lui, cul ciâf in tal lastròn di ciarte.

I puarès, restâs di clap, no san ce protestà e lui cumplimentôs: «Buine sere, mestris» e vie di corse, protèt dal scûr c'al regnave in chei ains par dute la citât.

Podês mai crodi la fote dai puars renarui restâs a bocie viarte e i mocui c'al tirà jù Vigiàt par meti a puest il dan.

La sere dopo 'e stesse ore, ti trai: «Buine sere, mestris» cun relative roture e complimènt, e vie a giambis pa la vualide.

Une bufade di ajar, par zonte, al distudà i mocui di sêf e

i lassà il puèst a chei che tiravin jù i batidôrs invelegnâs, che zurarin di fàle finide cun chel secie - merindis.

Decidin di stà di guardie a turno; e doi biei manei ben manovrâs spetarin il lustrissin che cun tant plasé al si cioleve chel divertimènt.

E la sere dopo ti càpite di gnûf par la medae!, chest strassagiorni par rinovà il zughèt.

Atenti, eh! Lui: «Buine sere, mestris» e nô, jù senze misericordie.

E ti fasevin lis provis e t'al vedevin zà cadaver cul ciâf a pendolòn tor il balcòn.

Ma 'e vevin fas i cons senze l'ustîr.

Il lustrissin, rivât ret il lastròn, al viodé subìt l'ombre dai manei a spazzizà tremende sul blanc de ciarte tacade di gnûv e al fasé cont subìt che lu spetavin lui. E alore...

'E fo question di un minût, e po': «Buine sere, mestris».

Tac, tac, can datoro! Pachis di vuèli sant a vuarbe vie.

Un ciâf di cristian rodole drèt tal canapìn e chel tremènt svindìc al lasse chei biâs omps sense peraule.

Ma a fàju tornà in sé 'e bastà une ridade lunge, e di gust, une ridade che fo piês di une curtissade par chei puars renaurui.

I vevin ròt il ciâf al pipìn che il lustrissin al veve ciolt su la vetrine dal barbîr lì dòngie.

COSTANTÌN SMANIOT

No ti lassi...

No ti lassi, no, ninine,
no ti lassi là indenànt...
Nàncie l'aghe da marine
no s'inrosse par dibànt.

Quanche a tràz i vôi s'inflamin,
come i lamps sul firmamènt,
l'è l'amôr... l'amôr, bambine,
che 'l dà fûc a tradimènt.

TITE DI SANDRI

VI

SOT SERE

Daûr la ciase un pradissìt. Là, fieste
e dì di vore, 'e ven la zoventût
sot gnot a passà un'ore cun oneste

ligrie. Cui conte fròtulis in mût
di fà ridi i compains, cui al ramene
cun grazie il so vicìn. E co l'a vût

ognidùn la so part, un c'al è in vene,
l' intone une vilote; e dut t'un bot
l'è un coro intîr c'al va pe gnot serene.

— Orche martine! — al dîs Colò — 'e son vot
e la Ninine inmò no jè vignude.
Se no ven je, mo', no si ciante usgnòt. —

E Lise, mareose: — Eh, se no jude
ché signorine, no si ciante plui... —
— E cun ché to vosate cussì crude,

no si po' che sgnaulà come il tutùi! —

Juin

Masanete masanete,
podarastu mai là drete?

Cancer

	1	S	s. Fermo m. L.G.
✠	2	D	*s. Marcelìn* m.
			Fieste dal Statût
	3	L	s. Clotilde red.
	4	M	s. Francèsc Carac. c.
	5	M	s. Valèrie m.
	6	J	b. Beltràm patr. di Aq.
			Fieste dai Carb. e de San.
	7	V	s. Robèrt ab.
	8	S	s. Medardo vesc. *(Vìlie)*
✠	9	D	*Pentecostis* P.Q.
	10	L	s. Margarite reg.
	11	M	s. Bàrnabe ap.
	12	M	s. Basìlide e Co. mm. *T*
	13	J	s. Antoni di Pàdue c.
	14	V	s. Basili vesc. dot. *T*
	15	S	ss. Filìz e Fortunât *T* mm. Aquil.
✠	16	D	*ss. Trinitàt* L.P.
	17	L	ss. Cirìache e Mos'cie di Aquil.
	18	M	c. Efrem di Sìrie dot.
	19	M	ss. Gervâs e Protâs m.
✠	20	J	*Corpus Dòmini*

— (1615-1617) Al falìs un tentatif di riconquistà cun une lunge uere Gradis'ce; a Vignèsie al reste però Monfalcòn e la fuartezze di Palme (1593), cun di plui Pordenòn e Latisane che nel passât e' jerin sot il domìni da l'Austrie. (Pâs di Madrid 27 set. 1617).

— Nei sècui XVI e XVII. il Friul al vante un biel numar di artisc', màssime pitòrs. Tra chesc' e' merétin di sedi nomenâs Piligrìn di S. Denêl, Zuan di Udin, il Pordenòn, Pomponi Amalteo, e altris.

	21	V	s. Luîs Gonzaghe c.
	22	S	s. Nicete di Aquilee v. c.
✠	23	D	*s. Agripine* v. m. U.Q.
	24	L	s. Zuan Batiste
	25	M	s. Guglielmo ab.
	26	M	ss. Zuan e Pàuli mm.
	27	G	s. Ladislao re
	28	V	s. Ireneo vesc. m.
✠	29	S	*ss. Pieri e Pauli* ap.
✠	30	D	*Comem. di s. Pauli* L.G.

— Tra i scritòrs: Erasmo di Valvesòn, Màur d'Arcian, Jeroni Sini di S. Denêl, Nicolò Claricìn, Jeroni di Valvesòn, Antoni Nicolèt di Cividât, Antoni Belòn di Udin, etc.

Il sentesimìn e lis ciariesiis

Al è pôc c'o soi vignût a cognossi cheste stòrie e 'o vuei propit contàuse. 'O speri, ànsit, c'o stareis vulintir a sintîle; dopo dut 'e jè curtute e brute no si puès mo' nancie dîle.

Duncie il Signôr al ciaminave 'ne zornade, simpri in compagnie di San Pieri, ben si capìs, viars 'ne grande sitât, quanche cialànt par tiare, ti viodé lusí un sentesimìn.

— Ciol sù chel sentesimìn lì, Pieri, — al disé il Signôr butànt in bande ché vrìe di monede cu la ponte dal pît — al puès stànus simpri ben...

— Un sentesimìn po' l'è propit masse pôc, ve'... — rispuindé San Pieri.

— Ciolu sù tu, istès, Pieri...

— Parcé po', Signôr? No vâl mo' no la fadie che jo 'o vedi di slumbrià il fil da schene par chel... — fase il sant dut seciât. Si viôt che l'omp, in chel dì, l'ere jevât cu la lune in sù.

Il Signôr no i disé nujâtri. Si sgrofà partiare, al ciapà sù il sentesimìn e rivât in te sitât, senze fàsi viodi di San Pieri, al comprà pàrie tantis ciariesiis. E ce a bon presi c'a jèrin a chei timps lis ciariesiis! Par un sentesimìn, infati, a ti 'n tociavin cent e pui!

E vie lôr, il Signôr simpri denànt e San Pieri simpri daûr, a sdrondenòn pes contradis de sitât.

Il Signôr, a un zert pont, al lassà colà par tiare une ciariesie e al disé a San Pieri, che nol si veve inacuart di nuje:

— Ciale lì po', Pieri, e ce biele ciariesie...

E cheste volte no l'ocoré c'al zontàs di pui, ché chel âtri le veve zà olmade e fate sparì in t'un cul vuès e dut. Ansit, te premurate, ancie il mani i ere sbrissât jù pal glutidôr.

Pôc dopo il Signôr al butà vie ancimò 'ne ciariesie disìnt:

— Ciò Pieri, no 'n viódistu lì un'âtre?

— Si po', si po' c'a la viôt: spetait mai c'a la ciapi su ancie ché, ve', che no polsarà mâl visìn a che di prin!

Cussì il Signôr, un pôc a la volte, al semenà pe strade dutis lis cent e pi ciariesiis c'al veve compradis, e San Pieri, daûr di lui come un cianùt, lis veve raspadis sù — une ciariesie 'e tire ché âtre — e mangiadis contentòn. Ma finidis lis ciariesiis, il Signôr al si fermà e deventât a colp 'ne vore sereòt, al disé a San Pieri:

— O Pieri, cun tei 'l è propit scrit che jo 'o vébi di pierdi la lissie cun dut il savòn! Prime no tu âs volût sgrofàti par ciapà sù chel sentesimìn parcé che, secont te, nol valeve la pene, e subite dopo, invesi, tu ti sês slumbriât dabòn il fil da schene pui di cent voltis par cioli sù chês ciariesiis, che ti ài compradis pàrie cumò denànt culì sul marciât. 'O vuei crodi, se no âtri, che tu vebis imparât a capí, 'ne volte par simpri, che l'omp plen di pocòndrie in chest mont al sfadie, ta 'l ultin, 'nevôre di plui di chei âtris e spes, satu Pieri, ancie par mancul di un sentesimìn...

RINALDO VIDONI

Mût di dì

L'è un grum di int
che dis: la lenghe e bat
là che il dint al dûl:
jo invece sei convìnt
che je 'e bat pardùt;
dome si sint che 'l dûl
il dint che l'à il carûl.

FÀBIO BARBACEIT

VII

IL MERECÀN

— Jo no sai — al è un tiarz c'al si messede —
jo no sai ce c'al è tra voaltris dôi.
L'è come quanche i dinc' di une ruede

no ciapin chei di un'altre tal orloi.
Isje question di zelosie, ciò, bionde? —
— Tâs là, lengate! Tâs, se no ti doi! —

— Ma consòliti, Lise. L'*altre sponde*
'e nus torne a mandà di chei bocòns
di furlàns che lajù, te tiare fonde

samenin cais e ûr nas... napoleòns. —
— L'è vêr! — salte sù a dì scherzànt Ulive
— Ance vué 'nd'è rivâz un dôi vagòns... —

— Sìntistu, Lise? — E dopo? — In chel 'e rive
'ne frutine sburide e senze flât.
— Svelte a ciase, agne Lise: al ti cirive

un merecàn... c'al è apene rivât. —

Lui

Pe canìcule l'è bon
il sorbèt plui che il leon (1)

Leo

	1	L	Preziôz Sanc di Gesù
	2	M	Visite di M. V.
	3	M	s. Trifòn m.
	4	J	s. Uldarì vesc.
	5	V	s. Filumene m.
	6	S	s. Isaie profete
✠	7	D	*ss. Ciril e Metodi* v. c.
	8	L	s. Lisebete reg. P.Q.
	9	M	s. Verònìche Giuliani
	10	M	ss. VII Fradis mm.
	11	J	s. Pio I pape, di Aq.
✠	12	V	*ss. Ermàcore e Fortunât Patronos di Aquilee, di Udin e di dut il Friul*
	13	S	Dedic. de Basìl. di Aq.
✠	14	D	*s. Bonaventure* dot.
	15	L	s. Enrico imper.
	16	M	Madone dal Càrmini L.P.
	17	M	s. Alèssio conf.
	18	J	s. Camìl de Lellis c.
	19	V	s. Vizènz de Paoli c.
	20	S	s. Jeroni Emiliani c.
✠	21	D	*s. Prassede* verg.
	22	L	s. Marie Madal. penit. U.Q.

— Son pur di chesc' sècui Corneli di Frangipàn di Cis'cèl, oratòr; Francèsc Robortello professòr te Università di Bologne, leterâs; il card. Francèsc Màntiche, Tiberi Decian, un'altri Corneli di Frangipàn, dotòrs in lèz; Ermes di Colorêt, poete furlàn, etc.

— Nel secul XVIII il Friul al vante i nons de l'arciv. Just Fontanìn di S. Denêl, Josêf Bini plevàn di Glemone, Jacum Stelìn Filìp de Tor. il domenicàn De Rùbeis di Cividât, il Liruti di Vilefrede di Tarcìnt, il cialuni Francèsc Flòrio, il Fistulari, il Barete, il Zanòn di Udin, etc.

(*) Il leon al è a S. Catarine (pag. 48).

	23	M	s. Apolinàr vesc. m.
	24	M	s. Cristine v. m.
	25	J	s. Jacum ap.
	26	V	s. Ane mari di M. V.
	27	S	s. Pantaleon m.
✠	28	D	*ss. Mazari e Celso* mm.
	29	L	s. Marte verg.
	30	M	ss. Abdòn e Sennen m. **L.G.** **Muart di Umberto I (1900)**
	31	M	s. Ignazi di Lojole c.

— Ma se lis bielis arz, lis lètaris, l'agricolture, lis industris e' sflorissin, lis istituzions polìtichis e' van simpri plui al bàs. Cussì il Parlamènt al devente une pure comparse e i feudatàris si fasin opressòrs dai dèbui.

Vilotis dal amôr

Sul granâr plen di pantianis,
t'une cite doi sclopòns,
t'un pitêr quatri geranis
e, par sòt, i siei barcòns.

✳

Vie pe sere gran ridadis,
ucs di gionde e sivilà;
daspò 'l bòt, jenfri es paladis
si platavin a scietà.

✳

Clâr di lune, cil di stelis
juste ben par fà l'amôr:
duâr le int e das tavielis
l'aiar nûl di vîz in flôr.

✳

Quacio quacio, ce tristèrie
che mi deve il gran murbìn:
al svolave un clup di glèrie
t'un balcòn ticànt cidìn.

✳

E cussì tas atris stradis
ognedùn l'à l' so balcòn,
e lis bielis nemoradis
simpri prontis di scuindon.

✳

Benedete che' ciamese
e chel voli berechìn
che 'o cucavi pa la sfese
dal portel cun t'un cerìn.

*

Benedete gnot stelade,
cussì prest tu âs di finì!
E su l'ultime bussade
ciante 'l gial e al criche 'l dì.

*

Par là a Rome son mil stradis
cun milante spassizirs;
ma par me no son contradis
Par là a Rome son mil stradis

A. Bauzon

Vadin a la leva militàr

Rischin, ciantin, sunin, sberlin
i fantàs che van soldàs,
un'armònica stonada
marca il timp e segna il pas.

Fèigit larc! l'è la ligria,
fèigit larc! l'è la salùt;
l'è l'etàt plui biela e sana
da la nostra zoventùt.

Duc' i vècios, puors, ju cialin:
«Beäz ualtris che ves sanc!
il sanc nostri a va zà in aga
e viars Merna asìn a planc».

Un'armònica ti suna
una màrcia e segna il pas:
risca, cianta, suna e sberla
una sdruma di fantàs.

Gurizza

Dolfo Carrara

VIII

LIS DOS CUSINIS

Ce tante int in ciase! E si bevuzze
par fài un po' di fieste al merecàn.
Lui, cialànt lis frutatis, al riduzze

sot coz; e al conte in chel so brut furlàn
messedât con peraulis bresilianis
lis maraveis di chel paîs lontàn.

— E scolte, Pauli, chês tôs merecanis
sono bielinis come chestis chì? —
In chel 'e jentre Lise cu lis manis

tiradis sù. Jentre e no sa ce dì.
Pauli la squadre. Strane ste biondine.
E la none a spiegà: — Cheste culì

jè Lise, fie di Toni e di agne Tine
cusine di to pari; 'e ven a stà
to cusuvrine, come la Ninine. —

E il merecàn nol sa quale cialà.

Avòst — Verginele — Virgo

	1	J	s. Pieri «ad Vincula»
	2	V	s. Alfòns de Lig. v. dot.
	3	S	Invenzion di s. Stiefin
✠	4	D	*s. Domini* conf.
	5	L	La Madone de Nêf
	6	M	Trasfigurazion di N. S.
	7	M	s. Gaetàn conf. P.Q.
	8	J	s. Ciriàc e comp. m. m.
	9	V	s. Zuan M. Vianney c.
	10	S	s. Laurìnz m.
✠	11	D	*s. Tiburzi* m.
	12	L	s. Clare v.
	13	M	s. Ipolit m.
	14	M	s. Eusebi predi (*Vilie*) L.P.
✠	15	J	*Assunzion de Madone*
	16	V	s. Roc conf.
	17	S	s. Giacìnt conf.
✠	18	D	*s. Eline* imp. (Non de Regine)
	19	L	s. Zuan Eudes c.
	20	M	s. Bernàrt ab.
	21	M	s. Donât e comp. mm. Patronos di Cividât U.Q.
	22	J	s. Timòteo e comp. mm.

— (1717) Un esempli famôs di opressòr e di delinquent al è il cont Lùzio Turian che al ven decapitât e il so palàz distrùt. Dôs stàtuis di chest palàz, «Florean e Vinturìn», si viodin ancimò a Udin in plazze Contarene.

— (1751) Il Patriarcât, ance chest rest de grandezze dal Friul, al ven abolit e in so lûc e' vegnin fondadis lis dos sedis arcivescovils di Udin e di Gurizze.

	23	V	s. Filìp Benizi c.
	24	S	s. Bortul ap.
✠	25	D	*s. Ludovì* re
	26	L	s. Zeferìn p. m.
	27	M	s. Josèf di Calasanzi c.
	28	M	s. Agustìn vesc. dot.
	29	J	Decol. di s. Zuan Bat. L.G.
	30	V	s. Rose di Lime v.
	31	S	s. Raimònt conf.

— (1797) Il Friul al è contindût tra l'Arciduche Carlo d'Austrie e Napoleon, capo da l'esercit francês. Le vincin i Francès che ai 18 di marz e' jentri a Udin e doi dis dopo e' son paròns di dut il Friul.

Jo e la pene

Vuè la pene su la ciarte
no vûl cori ligrïose:
a mi pâr c'a sei ledrose,
c'a si vueli fà sintì.

Jo la scolti: — Ben, soi stufe
ta l'ingiustri di fà pes'cie.
Tocie e tocie, tu stâs fres'cie
chi ti tiri sù 'ne idee!

Ancie tu, tu mi trascuris
e tu vuelis bandonàmi.
Sestu stufe di strucàmi?
Ustu dàmi il *bonservit?*

Da la sdrume *sporcie-ciarte*
ustu fa la disertore?
Ma parcè cambià di vore
quand c'al va soreli a mont? —

Iò mi azardi e i dis: — Penute,
tante ciarte chi ài doprade,
quant che, simpri domandade,
i ài servît morâl e int.

ma cumò, ciare penute,
cerz clièns àlzin pretese:
a no ur baste, cence spese
otignì la ordenaziòn.

ma se mai, par câs, ur tocie
qualchi invit, par qualchi fieste,
di peraulis une rieste
a no ur baste, come un timp.

— Eh! cumò, no use, siore,
scrivi dute, sae, la rie;
vuè a i' vûl la poesie
par c'a vadi ben di dì.

Je, sta pôc. Mi racomandi:
par domàn c'a sevi fate;
jè che à 'ne buine zate,
c'a mi argagni mo' alc di fin

Tàl, precîs, za timp 'ne frute.
Jo, ridìnt, l'ài contentade.
Tal domàn, quant c'a è tornade,
à volût ch'i lèi il scrit.

Sodisfate? — Sì, ma, siore,
a i vûl ancie fat la *mosse*,
che se no, come non fosse,
il lavôr l'è dut dibànt! —

— E alore? — S'a è contente
vignarai par imparàle;
zà sta pôc par insegnàle!
Jo, no vuei disfigurà. —

Santo Giobe! A è capitade.
Jo i' ài lèt miôr chi podevi,
ma la *mosse* no i metevi
c'a i varès plasût a je.

I ài capît che je voleve
movi bràz e comessuris,
ma jo, chestis, lis ài duris
e soi lì, dute t'un toc!

E cussì, ciare penute,
si disguste clientele!
Cheste storie, c'a no è viele,
a mi à fate un pôc pensà.

Visto e ben considerato
che la mìmiche a covente,
che manciànt, sior sì, si stente
a tignilu sù, il mistîr,

a no vâl chi si afanini,
ciare pene, in qualchi vore.
Stin cujetis: passìn l'ore
sul barcòn a curiosà.

ANUTE FABRIS

IX

UNE DOMANDE

La Ninine sentade un pôc in bande,
dongie la none, 'e ciale, 'e scolte e tâs.
Par je ché confusion jè masse grande.

Lise invece 'e calcole ce che fâs:
voltansi cumò a gestre cumò a zampe
'e domande e rispuint plene di gâs.

— Lise, cun chel to vôli vîf c'al bampe
come un brilànt, dimi, ce tanc' morôs
àstu zà cojonâz? — Cussì, mo', i s'ciampe

a Pauli la domande. E je cun vôs
di nocentine: — Pauli, in te me vite
morôs no 'nd'è mai stâz né pôs né trôs.

Cun ste domande tu âs sbaliade dite.
Me cusine culà, viôstu, 'e s' intìnt... —
E pense tra di sé: cumò jè frite.

Ma la Ninine nance no i rispuint.

Setembar — Libra

Tant il dì
che la gnot.

✠	1	D	*s. Egidi* ab.
	2	L	s. Stiefin re
	3	M	s. Eufèmie e comp. mm. Aquil.
	4	M	s. Rosàlie v.
	5	J	s. Laurìnz Giust. v. c.
	6	V	s. Petroni vesc. P.Q.
	7	S	s. Anastasi di Aquil.
✠	8	D	*Nàssite de Madone*
	9	L	s. Gorgòn m.
	10	M	s. Nicole di Tolentìn c.
	11	M	ss. Proto e Giacìnt mm.
	12	J	ss. Non di Marie L.P.
	13	V	s. Zuan Berchmans c.
	14	S	Esaltaz. de s. Crôs
✠	15	D	*La Mad. dai VII dolòrs* Nàssite dal Pr. Er.
	16	L	s. Corneli p. m.
	17	M	Stìmatis di s. Francèsc
	18	M	s. Josèf di Copertìn c. *T*
	19	J	s. Zenàr vesc. m. U.Q.
	20	V	s. Eustachi e Co. mm. *T*
	21	S	s. Matìo ap. *T*
✠	22	D	*s. Tosàm di Vilegn.* v.c.

— (1797-17 di otubar) Pâs di Ciampfuarmit: Napoleon al cêt dut il Venit fin a l'Adiz a l'Austrie in cambit dai Pais Bàs, che l'Austrie 'e cêt a la Franze.

— (1805-10 di avòst) Ultime sedude dal Parlamènt furlàn.

— In chest an (1805) i Francês e' son di gnûf in Friul, ma dopo tantis lotis, che son duradis fin al 1813, l'Austrie 'e torne parone dal Friul e il 2 di juin dal 1814 'e proclame il gnûf regno Lombart-Venit.

	23	L	s. Lin p. m.
	24	M	Madone de Mercede
	25	M	s. Firmìn vesc. m.
	26	J	ss. Ciprian e Justine m.
	27	V	ss. Cosmee Damian m.L.S.
	28	S	s. Venceslao duche
✠	29	D	s. *Michêl Arcagnul*
	30	L	s. Jeroni c. dot.

— Sot da l'Austrie il Friul al giolt un lunc periodo di vite pacifiche; ma sanc no'l è aghe, e quant che Vignèse, nel 1848, si soleve par liberàsi da l'Austrie, ance i Furlàns e' imitin l'esempli.

La lejende plui biele

Ti tòcjal mai a ti, letôr, di provâ une voe mostre di vai, di jessi lontàn di duc', bessòl, cui toi pinsirs, magari in t'un lûc che al ricuardi alc de to vite?

Di ches oris a mi càpitin, e alore ogni volte che 'o pues fàlu 'o s'ciampi a Zeà, tal paisùt che 'o soi nassût.

La «nestre» ciasute di une volte, 'e jè pôre, basse, bessole, fûr di trop, nere, bandonade, cui mûrs spacâs, chel al pâr che un sbuf di ajar, le buti jù iamp par lamp.

Pôre ciasute dai miei ricuars, tu someis une zingare denànt el cis'ciel...

Ma jo ti ami listès plui che un dômo, parcè che alì 'o soi nassût, e nissùn plui di te, mi ricuarde la me sante e buine mame, che cumò 'e duâr cujete sot di une crôs di piere a San Bortul: anzi, ogni volte che 'o torni, dopo tainc' ains, mi pâr di ciatàle, di sintìle, di podé fevelà cun je: culì 'o torni a jessi frut, bon, cence pinsirs, cujèt, cun t'une pâs grande che mi jemple el cûr e l'ànime, e no mi pâr di jessi plui chel: culì 'o vîf le lejende plui biele, le lejende di me mari.

Dut culì 'o ricuardi, dut mi torne a passà denànt dai vôi: ben e mâl, làgrimis (ce tantis!) e contentezzis...

Quanche a binore, la mame mi jevave, mi menave denànt dal balconùt e mi diseve: «Viôt ce biel che al è el soreli quanche al nàs, ma prime che al vadi a mont, cui sa ce che al po' tociànus: prèe che 'l Signôr nus assisti, e nus uardi di mâl... prèe par to pari, tôr pal mont a lavorà...».

E la sere, lant a durmi, mi diseve: «Ancie uè al è vignût gnot, graziant Idiu» e mi insegnave:

27 OTUBAR 1917

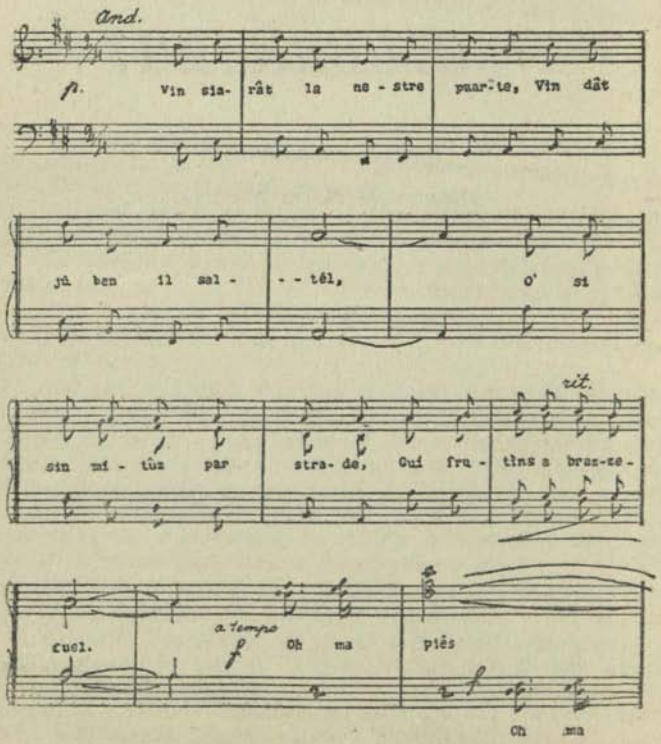
Peraulis di Ginòrio

Mùsiche di Mario Montico

Il Strolic furlàn
1935 - XIII

27 OTUBAR 1917

Peraulis di Ginòrio - Mùsiche di Mario Montico



di tant ster- - mi - - nio, Piês di

piês di tant ster- mi - - nio

tant do - lôr di cûr,

Piês di tant do - - lôr di cûr,

p. Pâs cun pâs nus com - pa - gna - ve La ver-

go - - gne di lunc fûr!

D. C.

rall. cûr e a ciâf je - - - vât!

f.

27 OTUBAR 1917

Vin siarât la nestre puarte,
vin dât jù ben il saltèl,
e si sin mitûz par strade
cui frutìns a brazzecuel.

Oh ma piês di tant stermìnio,
piês di tant dolôr di cûr,
pàs cun pàs nus compagnave
la vergogne di lunc fûr !

Fortunâz i muarz sotiare
che àn finît la lôr stagion,
che àn siarât i vôi adore,
e no san cheste passion.

Ma cumò, Vó, sustignînus,
o Signôr, e dainus flât
di tornâ tes nestris ciasis,
francs di cûr e a ciâf jevât.

Ginòrio

Signorìn, mi pon a chì,
jo no sai se 'o rivi al dì,
o rivâ o no rivâ,
che el Signorìn e la Madone
mi sedin a compagnâ.
'O ài quatri gràzies
al Signôr di domandâ:
Ueli sant, confession, comunion,
remission dai miei peciâs... ».

— Mame, no sta distudà el ferâl, che 'o ài pôre.

— Prèe e tâs; i fruz boins no àn mai pôre, — e ti continuave: « Signôr, dait la pâs ai vîs, e la rèquie ai puôrs muars... ».

— Ce fàsjal papà pal mont, mame?

— Il papà, bambin miò, a'l è pal mont par guadagnà di vivi par dute la famèe: tu tu às di pensà dome di sedi bon e di cressi, che dopo tu larâs tu pal mont, e to pari al starà a ciase...

Alore, a scûr, 'o vedevi gno pari parsore une armadure, strac, cu la ciazze e 'l martiel in man, che al spietave, sujànsi i sudôrs...

Su le tôr dal cis'ciel di Zeà e' batevin les oris, planchìn planchìn, come se un agnul al vès batût cun t'une ale.

— Mame...

Ma mame no rispuindeve: si indurmidive svelte svelte, strache, forsi ancie cun languidezze di stomi, par sparagnànus un bocòn di polente...

Buje.

PIERI MENIS

Jò no podi smenteami

Jo no podi smenteâmi
di ché gnot che 'l mi à bussât,
co'l miò voli al si piardeve
tal so voli inamorât.

Jo gioldevi e pur tremavi
e vaïvi di scuindòn...
e ches gotis, che spontavin,
'a lusivin di passion.

TITE DI SANDRI

X

TINÙT

Su l'ôr di un ciamp di blave, soresere,
Pauli e Tinùt in gran discòrs. — E tu,
barbe Pauli, varastu la maniere

di convinci la mame? — 'O rivi sù
dopo cene e i feveli... — E se mi lasse? —
Vué un mês sin zà in viàz par culajù. —

— Barbe, mi pâr che tu tu coris masse...
La mame no à nomigo capitai
par pajà il miò viàz. — 'O ài jo la casse,

matuzzàt di un canai. — Ma, cemût mai?
Arsere Ulive ciacaràntt cun Lise,
diseve: « No sta lusingàti; 'o sai

che no l'à un crust. Rivât cu la valise
dute scussade, malvistût, nol spint
né nol regale... » — « 'O vuei doventà grise

prin di ciòilu! » Cussì Lise, ridìnt.

Otubar — Scorpio

Scarpion issût, trist timp vignût.
Che in chest mês
no lu vessin mai mitût.

	1	M	s. Remìgio vesc. c.
	2	M	ss. Agnui Custodis
	3	J	s. Tarèsie dal B. Gesû
	4	V	s. Francèsc d'Assisi c.
	5	S	s. Placit e comp. mm. P.Q.
✠	6	D	*s. Brunòn* conf.
	7	L	Rosari di Marie ss.me
	8	M	s. Brìgide vèdue
	9	M	s. Dionîs e Co. mm.
	10	J	s. Francèsc Bòrgie c.
	11	V	Maternitât di M. V.
	12	S	s. Massimilian vesc. L.P. *Scuv. da l'Amèr. (1494)*
✠	13	D	*s. Eduart* re
	14	L	s. Calìst p. m.
	15	M	s. Tarèsie verg.
	16	M	s. Gial ab.
	17	J	s. Margarite Alac. v.
	18	V	s. Luche evang.
	19	S	s. Pieri d'Alcàntare c. U.Q.
✠	20	D	*s. Zuan Canzi* c.
	21	L	s. Ursule e co. mm.
	22	M	s. Ermes m.
	23	M	s. Severìn vesc. c.

— Ai 24 di marz dal 1848 il Friul al è libar dal todèsc, ma la gionde de vitòrie no dure, e un pâr di mês dopo il Friul, che si ere mostrât tant valorôs, al torne sot da l'Austrie.

— Nel 1859 i Furlàns e' sperin te liberazion, ma la pâs di Vilefrance 'e fâs piardi, pal momènt, ogni speranze.

	24	J	s. Rafael Arcagnul
	25	V	s. Crisànt e Dàrie mm.
	26	S	s. Sabine m.
	27	D	*Regalitât di N.S.G.B.L.G.* Màrcie su Rome
	28	L	s. Gaudiôs vesc.
✠	29	M	s. Narcîs vesc.
	30	M	s. Germàn vesc. conf.
	31	G	s. Volfànc ab. (*Vilie*)

— (1864) Un tentatif di rivolte armade al falìs e no 'l sêrf che a mostrà il coràgio valoròs del popul furlàn e la volontât ferme di liberàsi, o prest o tart, da l'opressòr.

La culumie di Fotèl

Fotèl l'ere lât a Udin cul vapôr. El veve naturalmentri comprât il so brâf biliet di «andata-ritorno Cividale-Udine» che, in chei timps, el costave un franc e miez.

A la sere, dopo vé fat i siei afârs, el si presente a la stazion par ciapà l'ultin treno che 'l partive par Cividât, ma, cir tes sachetis de giachete, cir in chês dei bragòns, del gilè, cir tel tacuìn, tel ciapiel, nol ciate il bilièt del ritorno. Sante scugne, l'à dovût risòlvisi a compràn un gnûf. Novante centèsins! A Fotèl la ciosse i brusave un mont; e 'l pùer omenùt, si capìs, el mastiave amâr. Ma, co 'l si presente a la puàrte de sale d'aspiet pel contròl, no vègnjel fûr tra lis ciartis che 'l veve in sachete, il biliet vecio tant suspirât!

El manciave qualchi minût a la partenze del treno e lui, omp interessât, par sparagnà chei novante centèsins che 'l veve butâz vie dibànt, el pense di mètisi su la puarte del atrio de staziòn, e a duc' chei che entravin plens di premure, i ofrive di vendi il biliet biel e pront. Ma cui partive par Trièst, cui par Vignésie, cui par Pordenòn, cui par altris bandis. Cumbinaziòn 'e à ulût che in chel momènt nol passàs nissùn che 'l leve a Cividât. Intànt che Fotèl su lis spinis el stave tentànt l'afâr, si sint un sivìl, e il treno, vie lui! Fotèl el reste a pît, cun tant di nâs e cun t'une bile santìssime.

E cussì par tirà masse la cuarde, l'à dovût rassegnàsi a restà ché gnot a Udine, a cenà e durmì fûr di ciase a sôs spesis, e tel domàn a comprà un gnûf biliet par Cividât!

B. M.

I ucei, il gial e benedizion

Di Margarìt an contin tantas ca no si sa di ce banda scomencià!

I contarai chês chi ricuardi plui ben. Margarìt al veva una gran passion pai ucei e quant ca si è butât malât, in otubar, tal jet, al à fat meti dôs o tre vis'ciadas sul sofît da ciàmara.

— Ce? veso di ciapà ucei ància ta ciàmara? —

Margarìt, c'al sintiva nostalgia pa so tesa ca nol varès podût viodi mai plui, al rispindeva dut malinconic:

— Si no pôs viodi a ciapà ucei, i viodarai a ciapà las mos'cias!

* * *

Una dì prin di murì al ven il sior plevàn a ciatàlu e — Margarìt — ai dìs — vuéliso vé ància la benedizion papâl? — Margarìt al ciala fìs fìs il bon predi e po' ai rispuint sot vôs: — Buina ància ché!

* * *

A Margarìt ai plasevin las gialinas di chei altris e s'al podeva ciapànt qualchiduna al era dut contènt.

Una volta al dìs a un frut: — Jùdimi a parà tal gialinâr chel gial! —

— Al è gno chel gial culì, al è gno! — al diseva il frut. Ma il gial al era ormai entrât tal curtîl di Margarìt.

Dopo tre dìs e dopo che chel frut an veva sintudas, passût mai lui, di so mari e di so pari, il gial al torna a ciasa cun t'un cartelìn atôr il cuel aulà c'al stava scrit:

— Buon giorno, sior paròn,
di galo son diventà capòn:
se stavo anca tre dì,
Margarìt la faseva anca a mì. —

Osôf 1934.

TONI FALESCHINI

Jo no sai s'a è disdete,
jo no sai s'al è distìn:
no ven mai ce che si spiete
e i fastidis no àn plui fin.

XI

LA VÔS DE INOCENZE

Tinùt senze malizie, eco, i palese
a Pauli ce c'al à sintût a dì
fra di chês dôs, stant su la puarte in sfese.

Pauli c'al è prudènt, nol fâs capì
ce c'al pense, e al lu lasse c'al ciacari;
e quanche il pitinìn l'è par finì,

— E la Ninine — al tache — èrje magari
cun lôr a petezzà? — Pauli al sa ben
che il galantòn nol va a brazzèt cul lari,

ma l'ûl sintì la veretât che ven
de bocie de inocenze. — Oh, sastu, barbe:
la Ninine jè fate di altri len.

De so bocie no jes peraule garbe;
simpri in vore dal prin al ultin glon;
e co à finît, sentade lì su l'arbe,

'e intone lis vilotis cun passion.

Novembar Colin lis fueis, ma 'e son pronz i bùtui. Sagittarius

✠	1	V	*Duc' i Sanz*
	2	S	Comemor. dai Defòns
✠	3	D	*s. Just* m.
	4	L	s. Carlo Boromeo v.c. P.Q. Fieste de Vitòrie (1918)
	5	M	s. Zacarie profete
	6	M	s. Lenàrt *c.*
	7	J	s. Prosdocim vesc.
	8	V	ss. Quatri Coronâs
	9	S	s. Oreste m.
✠	10	D	*s. Andrèe Avelìn* c. L.P.
	11	L	s. Martìn vesc. Natalizi dal Re *e fieste de Fant. e Caval.*
	12	M	s. Martìn p. m.
	13	M	s. Dìdaco conf.
	14	J	s. Josafàt vesc. m.
	15	V	s. Geltrude v.
	16	S	Dedicazion des glèsiis de Arcidioc. di Udin
✠	17	D	*s. Gregori* vesc.
	18	L	Ded. de Bas. di s. Pieri U.Q.
	19	M	s. Lisebete di Ung. ved.
	20	M	s. Simplici vesc. c.

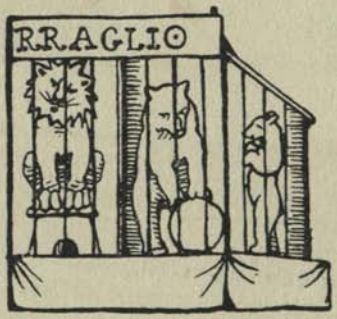
— (1866-26 di lui) I prins regimènz talians e' jentrin a Udin, e' van viars Cividat, Palme e Artigne, ma poi e' devin tornà sul Tilimènt.

— (1866-2 di otubar) 'E ven firmade la pâs tra l'Austrie e l'Itàlie; Lombardie e Venit e' son finalmentri e par simpri liberâs.

	21	J	La Madone de Salût
	22	V	s. Cecìlie v. m.
	23	S	s. Clemènt p. m.
✠	24	D	*s. Grisògono di Aquil.*
	25	L	s. Catarine v. m.
	26	M	s. Pieri Aless. m. L.G.
	27	M	s. Valerìan vesc. di Aq.
	28	J	s. Gregori III pape
	29	V	s. Saturnìn m.
	30	S	s. Andrèe ap.

— (1866-21 e 22 di otubar) I Furlans cun 144.988 vôs cuintri 36 contraris e' mostrin la volontât che la lor tiare 'e vegni unide al Regno d'Italie sot il Re Vitòrio Emanuel.

El leon par Sante Catarine



cu' l'orse e la so prole in s'ciaipuline

Dal « Vocabolari » di Titute Lalele

CIASE (la). — Ai miei timps la ciase si tirave sù cui modòns, clas e cialsine. Cumò baste un stamp: si bute dentri el simènt, si tire vie lis armaduris e la ciase 'e jè pronte. Nè plui nè manco che si tratàs dal budìn di ciocolate che Lussie, la mè fèmine, 'e puarte in taule la domenie, quanche el mâl gnarvìn no i brinche el flât in maniere plui fuarte dal solit. Ma la diferenze tra el budìn di siment e chel di ciocolate 'e jè grandone: se nol è altri parvie dal savôr.

Se in ché volte el *mâl de piere* al penetrave tes nestris vissaris, al jere un plasè straordenari stà a viodi a fà lis fondamentis e po' a vignì sù, cressi e finì la ciase gnove cun t'une biele sblanciade. Si considerave insumis une creature dal nestri sanc, cussì che la cerimonie dal *licôf* si podeve definile un batisin, in plene regule indulà che la *ciase* 'e jè sacre, par une famée timorade.

Bisugne che mi sedi permetût di declarà che cumò ance el *licôf*, parvie dai stamps di simènt, al à piardût une vorone de so poesie.

Va ben che reste la gran mangiade e la gran bevude (elemènz pusitîfs) ma lôr e rapresentin nome la consolazion dal bultrìc e nò ché da l'anemate nestre, c'al vignarès a stai.

Siché duncie, se te ciase 'e vîf la famee, mi rimpini ancimò une volte al batisin e 'o torni a declarà che se la famèe e jé sacre, jé ancie la ciase.

Ornamènz di ciase. Nò si trate di pignatis, padielis, frissoris, plaz, ciadreis, sofâs, jez, armaròns, comodìns, poltronis, quadris e la radio (orcoboe! ance cheste i oleve!): i ornamènz di ciase 'e sin noaltris. El pari, la mari, i fruz. E la nestre ciase 'e sarà tant plui splèndide se noaltris lu meretarìn.

Titute Lalele, su chest pont, al tete parvie che la so 'e jè la prime ciase di Surisìns. Ciase di galantòmps, ciase di lavoradôrs, ciase di cristians timorâs. Palaqual nol covente ridi sot coz parvie che Lussie 'e à fat la mate cul cavalir Basandiele (figure porche, come vîf). Al dis ance el Vanzeli: « *Cui c'al è senze peciadàz, c'al buti la prime piere* ». Duc' 'e vìn lis nestris, benedèz dal Signôr: baste voltàsi indaûr.

Altris preziôs ornamènz di ciase si ciatin a jessi i amìs. Anìn plancùt, parcé che bisugne savéju tirà fûr dal mac.

I plui biei amìs di ciase Lalele e' son: pre Nozènt, capelàn di Lussàrie, el dotôr Venanzio Vigolato e sior Mòmolo Bressàn, segretari de comune.

Pre Nozènt mi à tirât sù pulidìn pulidìn miò fí predi, el dotôr Vigolato al à maridade me fie Esterine che, se no si distrigave, cul temperamènt che veve prime dal matrimoni, mi sintivi obleât a passàle, cun provedimènt urgènt, tal rang di jene casalinghe, donge di Lussie. No feveli di siôr Mòmolo: al è segretari e po' bon.

'O declari che la ciase 'e rapresente la sole grande consolazion de me vite tribulade sun cheste tiare, palaqual 'o teti une vorone quanche daûr dal fogolâr jò, el dotôr Venanzi Vigolato, Esterine cu la zimulae, pre Nozènt e Lussie, jene casalinghe parvie dal mâl gnarvìn, ma ance mari des mês creaturis, la sere d'unviâr si mange lis bueris e si bêf tal bocâl dal *Merlòt*. El miò cûr alore si cujete e l'ànime 'e svole. 'E svole speranzose e si poe lontàn, a Rome, te biblioteche dal Pape indulà che miò fí predi si sfadie a studià i documènz antîcs par componi la storie de frazion di Mussêt: « *Mussêt nella storia e nella leggenda* ».

'O vorès vivi simpri cussì. Cu la speranze tal cûr.

TITUTE LALELE

XII

LA SPOSE

Viars la fin di setembar pe planure
odôr di most e intôr pai foledôrs
vôs di ligrie cun qualchi stonadure.

Pauli su l'ore che s' impie i lusôrs
l'à ciacarât in bande cu la none.
— Tornarai pe rispueste a chest discòrs. —

Dopo cene jè dute une corone
di zoventût intôr de none. — E un ciant,
une vilote cu' ísje che la intone? —

— Un momènt! — al dîs Pauli, sbisiànt
cui dêz tal sachetìn — Ven cà, Ninine. —
E i met tal dêt l'anèl. Oh, ce brilànt!

— Chest disperât di un merecàn, bambine,
denànt di duc' al ti promèt in vué:
cun me tu starâs miei di une regine.

E cumò un ciant, amîs, par me e par je!

Vite sole — vite grame :
Nàncie il bec tal firmamènt
sôl nol ere mai conténut.

Dicembar Capricornus

✠	1	D	s. *Marian* m. *I d'Avènt.*
	2	L	s. Cromazi di Aquil.
	3	M	s. Francesc Saveri c. L.G.
	4	M	s. Bàrbare v. m.
			Fieste de Artigl., Genio e Marine
	5	J	s. Sabe ab.
	6	V	s. Nicolò vesc. c.
	7	S	sant'Ambrôs vesc. dot.
✠	8	D	*L'Imacolade Concezion*
	9	L	s. Siro vesc.
	10	M	La Madone di Lorêt L.P.
			Fieste de Areonautiche
	11	M	s. Damâs pape
	12	J	s. Massenzi e co. mm.
	13	V	s. Lùssie v. m.
	14	S	s. Spiridion vesc.
✠	15	D	s. *Massimìn* c.
	16	L	s. Albine v. m.
	17	M	s. Lazar risussitât U.Q.
	18	M	s. Grazian vesc. *T.*
	19	J	s. Urban V pape
	20	V	s. Teòfilo m. *T.*
	21	S	s. Tomâs ap *T.*

— (1915-24 di mai) O' sin a la grande uere che à dât i vêrs cunfins a l' Itàlie, cunfins che tal nestri Friul e' jerin ce che di plui inìquo si pò pensà. La storie di cheste uere 'e jè bastanze cognossude, màssime dai Furlàns che, si pò dîlu, le àn vivude insieme cui soldâs.

— Un ricuart trist al è chel da l'an de invasion (24 ot. 1917 - 4 nov. 1918), ma la consolazion 'e jè stade senze limit quant che i 128.605 pròfugos furlàns e' àn podût tornà tes lor tiaris liberadis, ricostruì ce c'al jere stat distrùt, meti donge ce che vevin piardût.

	22	D	s. *Demetri* m.
	23	L	s. Vitòrie v. m.
✠	24	M	s. Ermìnie v. (*Vìlie*)
			Fieste de mame
✠	25	M	*Nadâl* L.G.
	26	J	s. Stiefin prin mart.
	27	V	s. Zuan ap.
	28	S	I sans Nozènz
✠	29	D	s. Tomâs vesc.
	30	L	s. Anastàsie m.
	31	M	s. Silviestri pape P.Q.

— Cumò nissùn al cognòs plui la buras'ce passade sul Friul: ricostruzion complete, teritori plui vast, popolazion cressude, volontât compate di lavòr e discipline nel non de grande Pàtrie, dal so Re valorôs e vitoriòs, di Mussolini, l'Om c'al à salvade e valorizade la Vitòrie.

Idòneo

Jo i vevi a Giviane un muini campion; intajadôr e pitôr di sanz e madones e signôrs; lu clamavin Jacom dai Crisc'.

Sul curidôr di ciase al veve une galarie di quadris e di cròus, duc' lavôrs di man sô, e guai a ridi.

Ma un po' di inzèn al ere.

Jacun al ere gelòus da sô ròube e si umbrive subit s'a i'e dispreseavin. Par chel nol podeve mai jodi il plavàn da Rigulât e cumò nencie il preidi di Vît.

Jacun al è vècio, ma al è incimò vif.

Une volte, biel a buinore, che vie da scuele a tirave parmìs une arie glazade dal diaul, un ciaradôr da Magnanins al vièrc' la puarte di Jacun e al vose denti: — Ou. Jacom, puédjo riguéi un brac' di chei signùors da impiâ lu fòuc, ch'i no ài nujo nujo da s'cialdâmi?

Jacun al salte fûr sburit cun t'une vogladure da giudeo.

— Ce vostu, canajo porco? Podestu lâ tes sfòndoros, tu e ju to ciavai, prin di rivà in Ciamptròs, anemato danado. En to von l'è muart como un ciagnàt. Va pe tô strado, vergognùos chi tu sìos, e finìscilo cu las tos resíos.

In glésie, biât Jacun, no lavin dacordo. Si savessis ce ordin c'al veve, ce simetrie, e plui di dut ce pulizie! Par dint une, al tirave sù cui dèiz il pavêr da làmpide e par netàu dal vueli al dave une freade tai bregòns, biel lustris di gras, e di chê strade al lave a netâ cu la man las tavuàes dal altâr.

I èrin in rotes vot dis par setemane.

Un an di atom, c'al s'ciadeve il so timp di muini, mi dis che lui nol torne a ciapâ sù la càrighe s'a no i crescin la pae.

Jo nc mi scompòn, e lui si umbrìsc. Mi ven donge come une giate e mi dìs:

— Chesto vôlto al resto ben cencio muini.

— Pazienze, Jacom, al sarà ce che Dio vorà.

Ma lui nol voleve cussì, al voleve che mi metès dut sot par lui. Restât malapajât, a mi rispuint:

— Po si si, lu savìn ben che lui nol protec' mai la pòvero int.

Tal ufizi di Rigulât si ven a vierzi il concòrs di muini di Giviane e Jacun al è sigûr che al restarà desèrt. Ma qualchi dì dopo si sint a dî c'a si son presentâz al concòrs trei di lôr. Trei migo un! Jacun al combie mùsiche di colp: cun trei concorìnz nol è da scherzâ. Si met subìt a businâ come un avòn atôr dal capo dai Pocòns, Pirìn, l'assessôr, par che lu puarti nome lui, e fra vecios si puartin e si capiscin benòn. Pirìn, il mago dai Pocòns, al è bon di fâ encie meracui par Jacun.

Ma il diaul al è che al scuen essi il certificât dal preidi, il gno certificât, encie par Jacun, e a lui no i va, parcé c'al vorès fâme in barbe.

A passin zornades scures come chês dal mal timp; si sint Jacun a tontonâ e a fâ boras'cie par dute la vile. Lui al vorès cumò che jo' cence dîm'el, i fasès un certificât cui flocs, e di grazie che lui m'el acetàs.

Ma dopo dut i sei ciargnèl encie jo.

L'om, tal ultim, al nase il pever e une sere mi càpite quacio quacio in ciase.

— Vue'liel fâmi la ciarto anci'a mi?

— Sì, jo, Jacun, vulintir.

Lu scrif daurmàn e i el doi in buste vierte.

Tal domàn, fûr di gleisie, mi passe dongie come la bovadice, cun t'une vogladure cusì brute, cusì stuarte, c'a mi fâs pòure. Ce dal folc ind' ese cumò?

Il diaul mi puarte a entrài in ciase pòuc dopo. M'es lavi propi a ciri, ma la ciase di Jacun a è un paradìs par conche si à freit. Il fogolâr al dà fûr un biel fûc sancir che dut al sclopete enfre las brus'cies e dant sù la flame a s'cialde c'a console. Las pontes da flame a scherzin come lenghes vives atôr dal ciadenàc' o dal calderìn.

Jacun al lavore cu la sgòibe atôr di un len e Bete a è atôr das cialdèries.

— Buine sere, Jacom; Bete, buine sere.

Silenzio e muse dure. Mi samèin il ric' c'al arche dutes las spines conche davànt da sô buse si presente il sborf.

Istès mi senti, i fâs di no capî, e ben o mâl i rivi adore

di giavâ qualchi peràule; si trate un'âte volte dal certificât.

Il gno biât muini si sbroche dut in t'une volte.

— A di cui c'al vòul, mi vose, la fâs ben pulit, la ciarto, ma a mi no, dopo tant ch'i lu ài servît. L'ingratitùdino 'e displasevo en a lu Signùor. Ma lui nol à còur. Biel fasìnt la bielo muso, te mê ciarto al à scrit peràvolos da traditùor. Crètjel chi no capisci, en si no soi di leturo como lui? Idoneo jo, bruto lengato c'al è un? Jo idoneo?

— Ma si, benedèt Jacom, come chei altris, e si voleis, encie plui.

— C'al tasio almancol, raubato di forcio; c'al mi rispeti in ciase mê. Jo idoneo, dopo trent'agns co fâs lu servizi di muini e como chi lu fâs jo? Nissùn manscionari, par tanc' c'and'è stâz, no àn vudo la coradelato da dîmi chê peràvolo, nomo lui.

— Ma benèdet Jacun, ce vévjo di scrivi? Chi seis il plui idoneo di duc'? Chi seis idoneo nome vòu?

Biel fevelànt a mi è vignude un tic la bocie da ridi, e alore Jacun, umbrit inmò di plui, al salte sù e cui puigns strez che dut al trimave, mi vose:

— C'a la finiscio di ciolmi vio in ciaso mê, anemato danado, traditùor di Crist c'a nol è âti. Idoneo lui, no jo.

Idoneo lui, no jo... cui sa mai, i pensi fra di me, cui sa mai ce disordin c'al è tal ciaf di Jacun? I domandi:

— Ma tal ultim, Jacom, ce vúlje di par vòu idoneo?

— Ah, ce che vòul di cumò? mi rispuint Jacun invelegnât. C'al disio lui, c'al è de scuelo de malicio, lui c'al vòul parâ in maloro un biât veciu, ce c'a vòul dî la so peravolato.

— Ben, alore i savarèis, sciôr Jacun, che par me idoneo a vûl dî ch'i seis bon, ch'i seis brâf, ch'i seis adàt par fâ il muini. Capiso cumò? Ce podévjo scrivi di miei?

— C'a nol cìrio di comedâlo cumò; si jòuc che la so nero coscienzato no i dà pâs, chel si jòuc.

— Sintît mo', Jacun; i sei ben in ciase voste, ma par chel no veis migo dirit di svilanâmi, saveiso?

— E lui, aloro, c'al fasi buinos òperos, mi rispuint Bete.

E Jacun: — Crèutjel propit di savìo nomo lui? Mi àn ben det enci a mi chei c'a san pin di me e pin di lui ce peràvolo che jè idoneo.

— Ce us ànei dit in ufizi? No veiso portât jù il certificât?

— E volevo nomo chê, ch'i portàs jo in ufizi la mê condano, mi rispuint Jacum dansi l'àrie di furbo; i sarès stât un biel mardocheo.

— E alore? I lavis pur a Rigulât?

— Ce sorto; ma ju pe clevo mi è vignût un pensèir che sant'Antoni me l'à mandât, e lì de pauso i ài let la ciarto, e po' devànt de puarto dal ufizi Zuan di Catineto mi ha spiegado la so bielo peràvolo.

— Siché lu veis inmò a lì chel biât certificât?

— Ce po'? Sì sì a chì, e no lu moli.

— Tignilu dûr, Jacun, e no stàilu mostrâ a di nissùn.

Se ben c'a no mi stas, i ài proponût di clamà un intèrprete e i vin cumbinât di clamâ Jacom di Denìol. L'omp al è vignût subìt e il muini ai à dât da lei la ciarte, ma in mût che jo no podès jòdile. Jacun di Danêl si è metût a lei da fuart e il gno muini pront a lu ferme su la peràule: idoneo.

— A chi mo' ci vuei. Chê peràvolo, idoneo, ce ti pàrje tar un certificât da mandâ in ufizi?

— Idoneo, Jacom? Pulit, e vòul di c'o sìos brâf, adàt, c'o savìos fâ ben lu vuesti mistèir. Ce volìoso di pin?

Alore a è saltade fûr in t'un colp dute la scienze filològiche dal gno muini.

— Ce vostu en tu vignî fòur a contâ bàbolos, datùor das mes ciavatos? Va a contâlo a Najo o a Totoni, no a mi.

— Ma no, Jacom, no, no vìos da fevelâ cusì. Idoneo e jè uno bielìscimo bielo peràvolo.

Jacum tiànt i voi al spude e al vose:

— A di cui vostu dilu, professùor en tu des bausìos? Ben s'al fos doneo, jostu, aloro si c'a larès ben. Doneo, chê e jè la vero peràvolo; ma idoneo, chel i... Capistu cumò almancol?

Jacun di Denêl, un pouc ridìnt e un pouc vosànt, al rèpliche:

— Ma no mo', Jacom, no: doneo no jè peràvolo taliano, no vòul dî nujo; idoneo invezo sì. No víos di essi cusì stramp mo', Jacom.

Si metìn par impegno a fâ portâ fûr duc' i vocabolaris da Giviane e pal ordin c'a rivin, i cirìn la peràule e i mostrìn ce c'a vul dî.

Il gno muini, vint ma no convìnt, al è restât cul dubi che jo, Jacum di Denêl e i vocabolaris i fossin dute une trie cumbinade par tradilu.

Tal domàn, dut da scòus, al à portade la ciarte in ufici e in gracie di Pirìn di Pocòn al à rivât adore di tornâ a essi muini encie cuintre i tradimènz dal manscionari.

PIETRO CELLA

Lengàc' dai Cianai di S. Piari e di Guart.

SAGRIS DI DUT IL FRIUL

(Cun fieste di bal: b; tòmbule: t; mùsichis: m; garis sportivis: s; divertimènz: d.

ZENÀR

1. *Circoncision dal Signôr — Merêt di Tombe*: perdòn des Quarantoris — *Internèp* (Bordàn) — Morùz: sagre di S. Margarite.
6. *Pifanìe* (Pasche Tafànie) — *Cividât*: Messe dal Spadòn — Dole (Idrie): la dom. dopo — *Tarcìnt*: sagre dal pignarûl (d. b.).
13. *II domènie — Solimbèrc* (Sequals): SS. Non di Gesù (d.).
17. *Sant'Antoni Abât* — Pocenìe — Gnespolêt (Lestizze) — *Colorêt di Montalbàn* (la dom. dopo): sagre di S. Antoni cun procession — *Sedàn — Tramònz di Miez* (la dom. dopo) — Schitose (Tramonz di Sot) — Barbean (Spilimbèrc) — Gradis'ce (Spilimbèrc) — Sele di Ciaurêt — Bordàn — Miezemònt (Pulcinìc) — Clènie (S. Pieri dal Nadisòn) — Basandiele (Vivàr).
19. *S. Lisebete* — Romàns dal Lusìnz.
20. *S. Bastian — II domènie* — Zomeais (Tarcìnt) — *Dignàn* — Riulât.
21 *S. Agnés* — Rorai Pizzul (la dom. dopo) — Joannis — Trep di Paluce.
25. *Conversion di S. Pàuli — Pasian di Pordenòn* (b. d.) — Tesis (Vivàr) — Scluse — Braulins (Trasaghis) — *Mortean.*

FEVRÀR

2 .*La Madone de cereole* — Cividât: te glèsie da l'Ospedâl — Prossenic (Taipane) — Mont Urabis.
3. *S. Blâs — Lestizze — Sudri* — Aprât (Tarcìnt) — *Maseris — Merlane* (Trivignàn) (d.) — Cividât: a S. Blâs — Raspàn (Ciassà) — *Lauzzane* — Avian — Tiarz di Aquilee — Scodevace — Alturis.
9. *S. Polònie* — Ciassà (la dom. dopo) — Liuzzûl.
13. *S. Fos'ce* — Frisànc.
14. *S. Valantìn* — Conoglàn (Ciassà): la dom. dopo — *Somplât* (Ciavàz di Ciargne) — *Scluse — Farle* (Majan) — *Manzan*: la dom. dopo — *Zupite* (Reane) — Segnà (Tarcìnt). sagre a S. Valantìn — Fraforean — Resiute — *Artigne* (d.) — Domanins — Basilian — *Vissandòn* — Grimà

— Malnîs (Montereal Celine) — *Zòpule* — Clausièt — Ciât (Medùn) — Baracêt (Cosean) — Cividât: Sagre in borc di S. Dumini — Ciamplùnc.
24. *S. Matie* — Slape Zorzi.

MARZ

3. *Ultime doménie di Carnavàl* — Mascarade di Remanzâs.
5. *Ultime di Carnavàl* — Mascarade di Orsàrie.
10. *Prime doménie di Crèsime* — Morùz.
19. *S. Joséf* — *Avian* — *Montegnà* (Ciassà): la dom. dopo — *Flaibàn* — *Manzàn* — *Percùt* (Pavie) — Campeis (Pinzàn) *Roncis di Latisane* — Camigne — Pradielis — Taipane — Porcie — Caprive.
24. *III domènie di Crèsime* — *Premariâs*: S. Filumene.
25. *SS. Nunziade* — *Romàns dal Lusìnz* — Vilefrede di Segnà (Tarcìnt): la dom. dopo.

AVRÌL

7. *Domènie di Passion* — *Gradis'ce di Sedean*: perdòn dal folc.
12. *VII Dolòrs di M. V.* — S. Zorz di Nojâr: fieste religiose.
19. *Vinars Sant* — *Erto Càs*: procession famose che riprodûs la Passion dal Signòr — Processions si fasin in quasi dutis lis parochis, di sere, cun inluminazion.
21. *Pasche* — *Migèe*: sagre sul Cuel — Rodean Alt (Rivis d'Arcian): Madone di Lourdes.
22. *II fieste di Pasche* — *Pavie*: Perdòn des 40 oris — *Pùlfar*: fieste te grote di S. Zuan d'Antri; la sere b. a Biacis — *Medeuzze* (S. Zuan dal Nadisòn) (b.) — *Cormòns*: sagre sul cuel di S. Quirìn — *Udin* (Prât di S. Catarine) (b. d.) — *S. Marie la Lunge* — *Fane*: Madone di Strade — *Rualis* (ance domàn) — Ciamplùnc: sagre a S. Lenàrt — Valnoncèl.
23. *III fieste di Pasche - S. Zorz* — S. Zorz di Chions. la dom. dopo — Preon (Enemònz): S. Zorz — *S. Zorz de Richinvelde* — *S. Quirìn* (Cormòns) (b.) — *Puzzui*: perdòn des 40 oris (procession e m.) — *Brazzàn* (Cormòns): la dom. dopo la fieste di S. Zorz — Cal di Cianàl: S. Zorz (la dom. dopo).
24. *Comem. dal Càrmini* — *Ribis* (Reane) — Bicinins di Sot — *S. Lenàrt* — Idrie.
25. *S. Marc* — Cucane (Bicinins) — Stevenà (Ciànive di Sacîl): la dom. dopo — *Trep Grant*: sagre dai sparcs (b.) — — *Raspàn* (Ciassà) — *Clauian* (Trivignàn): la dom. dopo — *Basilian* — *Rubignàns* (Cividât) — Brazzàn (la dom. dopo) — Scodevace (la dom. dopo b. t. d.) — Mortisins (Pertèulis).
28. *Otave di Pasche - Ultime domènie dal mes* — *Internèp* (Bordàn) — *Cumierz* (Majan): divertimènz di ogni fate —

Pradamàn: fieste de SS. Nunziade — Ciasteons des Muris (Bagnarie) (b.) — Vercòlie (Quische) — *S. Martìn di Quische* (b.) — *Ciamplùnc* — Il Ciapitul di Cividât al va a Madone di Mont — Gradis'ce dal Lusìnz — Tapojan — Claut — *Udin*: sagre di S. Zorz in borc di Grizzàn.

MAI

1. *S.S. Filip e Jacum* — Tramons di Sore (la dom. dopo).
3. *Invenzion de S. Cros* *S. Crôs di Aidùssine* — Vilès — *Rivis* (Sedean): S. Gotàrt — *Internèp* — Basèlie (Spilimbèrc) — *Riverote* (Teor): perdon de S. Crôs — *Ontagnàn* (b. d.) — Batae de Bainsizze.
4. *S. Florian* — *Sable Grande* (S. Crôs di Aidùssine).
5. *II domènie dopo Pasche - I domènie dal mês - S. Gotàrt* — Bagnàrie — Internèp (Bordàn) — Vinai (Lauc) — *Romàns dal Lusinz*: bal dai pastòrs, o sagre di mai — Vilegnove (S. Zuan dal Nadisòn) — Savorgnan de Tôr: sagre des jerbuzzis — *Moimàns* (b. d.) — *Martignà* (b.) — Strassòlt — Roncis dai Legionaris: sagre de glèsie — Cercivìnt: S. Gotàrt — *Marian*: S. Gotàrt — *Rèsie* (p. b.) — Cervignàn: S. Jaroni — Vilote: S. Liberâl — Gian (Cividât) — Clauzièt — Rivis di Sedean: S. Gotàrt.
8. *Aparizion di S. Michêl* — *Cimolais*: la dom. dopo.
12. *II domènie* — *Liesse* (Grimà) — *Bagnàrie* (b.) — *Joannis* (b.) — *Visinâl* (b) — Ciamplùnc.
15. *S. Urbàn* — Precinins.
19. *III domènie* — S. Salvadòr (Majan).
26. *Ultime domènie* — *Ciavàz di Ciargne*: sagre de Madone — *S. Nicolò* (Ruede).
30. *La Sense* — *Lighe* (Cianal dal Lusinz): al Santuari di Marie Zell — *Quische* — *Zui di Ciargne*: fieste des Crôs sul cuel di S. Pieri — Cividât: i parochians di Borc di Puint e' van a Madone di Mont — *Mùscui* (la dom. dopo).
31. *S. Canzian* — Gonàrs — Risàn.

JUIN

2. *I Domènie* — *Sapotòc* (Salone dal Luzinz).
4. *S. Francèsc Caràcciolo* — *S. Quirìn* (Des'cle - Salone dal Lusinz).
6. *Beat Beltràm* — A Udin, in domo, benedizion dai flôrs su la tombe dal B. Beltràm.
9. *Pentecostis* *Liesse* (Grimà) — Mainuzze (Fare) — *Pùljar*: sagre a S. Spirit — *Vile Visentine* (Ruede) — *Lauc* (fieste 3 dìs): perdòn des Quarantoris — Gradiscute (Ranzian): ance tal domàn — S. Martìn di Mosse (b.) — *Postùmie*: fieste tes grotis — Iasìc (Brazzan).
10. *II fieste di Pentecostis - S. Jodòc* — Pradizzûl (Cervignàn) — Navaròns: S. Piligrìn — Montnere (Idrie): sagre di S. Jodòc.

13. *S. Antoni di Pàdue* — Bordàn — Migèe: la dom. dopo (b.) — Frisànc — *Manzàn*: la dom. dopo — *Palazzùl* — *Porcie*: la dom. dopo — *Zuviel* (Ravasclêt) — Sapade — Vilesantine — Planine — *Tarnove* — *Medùn* — Tresesin: la dom. dopo — *Clausièt* — Lazìz (Pulfar) — *Cis'celgnûf* — Magnàn — *Glemòne*: S. Antoni (fûcs la vilie) — *Davai* (Lauc) — Raussêt (S. Zorz de Richinvelde) — Scluse — Zui di Ciargne — *Tramònz di Miez* (la dom. dopo) — Bìlie (la dom. dopo) — Biliane (la dom. dopo) — Ciaurêt (b. d.) — Savorgnàn de Tôr.
15. *S. Vit* — *Paulâr*.
16. *SS. Trinitât* — *III domènie* — Risàn: fieste religiose te glesiute de S.S. Trinitât — Magnàn: S.S. Trinitât — Ternove dal Lusìnz — Sotselve (Palme) — Dael — San Vit di Vipau — *Udin*: prucission di S. Antoni al Càrmini.
20. *Corpus Domini* — *S. Crôs di Aidussine* — S. Tomâs (S. Crôs di Aidùssine): la dom. dopo — Montaviarte (Taipane).
21. *S. Luìs* — Arbe (la dom. dopo — *Trave* (Lauc): la dom. dopo — Ruede (Pulfar) — Arbe: la dom. dopo.
22. *S. Acàzi* — A *Idrie* grande fieste di S. Acàzi patrono des Minieris (b. a «Zemlje»).
23. *IV domènie* — *Tarpèz* (S. Pieri dal Nadisòn): sagre des ciariesis — *Udin*: prucission a S. Quirìn.
24. *S. Zuan Batiste* — *Ciasarse* (*a S. Zuan di Ciasarse*): la dom. dopo — *Ciassà*: la dom. dopo — *Pulcinìc*: la dom. dopo — *Pulfar*: fieste te grote di S. Zuan d'Antri — Remanzâs — S. Zuan dal Templi (Sacil) — S. Zuan dal Nadisòn — Terzimònt (Savogne) — *Romàns di Vâr*: sagre dai giambars — *Vivàr*.
29. *S.S. Pieri e Pauli* — *Ampiez* — *Cordovât* (b. d.) — Majan — *Badie di Rosazzis* (Manzàn) — Alnì (Morùz) — *Giavòns* (Rivis d'Arciàn): sagre dai giambars — *Tarcint* — *Valvasòn* (b. s. d.): la dom. prime o dopo de fieste secònt che jè fissade di an in an — *Visc* (b) — Bicinins — *Vilegnove* (Fare dal Lusìnz) — *Dobràulis* (S. Crôs di Aidùssine) — *Dolegne* — Ràune dal Cis'cèl (Cernizze Gurizzane (b) — Ruvigne — Pocenie (b) — *Travês* (b) — *Chièvulis* (Tramònz di Sore) — *Gargàr*: sagre dai strùcui e dal gnûf persùt — *S. Pieri dal Nadisòn* (b) — Scluse — Zui di Ciargne — Dolegnàn (b) — *Ciamplùnc* — *Cordenòns* (t. d.) — Gabrovizze — Locovizze di Cianàl — Malisane — Planine — Verzegnis — Osseche Vituje (la dom. dopo) — Clauzèt.

LUI

2. *Visit. di M. V.* — *Liusûl*.
4. *Uldarì* — S. Durì (Sacil).
7. *I domènie* — Topolò (Grimà) — *Grau*: prucission pe lagune a Barbane — *Muzzane* — *Ruede* — Tresesin: fieste di S. Luìs — *Cussignà* (Udin) (b) — Salt — *Osôf*: S. Colombe — Fratine — *Ciopris*: sagre dai èmui (b) — *Clau-*

ziêt: II Perdòn — Cividât (t. b.) — Marignane (Sest al Règhine) — Entesàn (Colorêt di M. A.): sagre dai òmbrui — *Maròn* (Brugnere) (b., casotos, d. àncie tal domàn) — *S. Zorz de Richinvelde*: sagre de Richinvelde — S. Durì (Sacil) — Romàns dal Lusìnz (b. t.) — Vilès (Romàns dal Lusìnz) — *Spesse* (Caprive) (d.) — Maròn (Brugnere) — Flambrùz (Rivignàn) — Fratine — Pravisdòmini.

12. *S. Ermàcore* — *Udin*: fieste dai Patronos in Domo — *Chions* — *Precinìns*: la dom. dopo — Pùlfar: sagre a S. Spirit — Des'cle (Salone dal Lusìnz): la dom. dopo — *Scrile* (S. Crôs di Aidùssine): sagre di S. Margarite, la dom. dopo — *Savogne* (b.) — *Roverêt di Vâr*: sagre dai èmui — *Sapade* — *Buje* (b. s. p. m. d.) — Ciale (Prepòt) — *Aquilee* — *Ranziac* (la II dom. dopo la fieste di S. Ermàcore): b. ance il lunìs dopo.

14. *II domènie* — *Sacil*: sagre di S. Liberâl — Prate di Pordenòn — Azzàn X — *Dignàn* — Prossenìc (Taipane): S. Bonaventure.

20. *S. Margarite* — *Sagrât*: sagre dal Redentòr (simpri ai 20 di lui): b. t. d. — *S. Margarite* (Morùz) — *Sapade* — *Dolegne*: la dom. dopo — Montnere: la dom. dopo.

21. *III domènie* — *S.S. Redentòr* — *S. Denêl* — *Bicinìns*: Madone dal Càrmini — *Cordovât*: Madone dal Càrmini — Susàns — *S. Zuan di Pulcinìc*: il Càrmini — *Ravasclêt* — *Cortâl* (Reane): sagre di S. Vicènz — Goregne di Salone: S. Ermàgore — *Alès* (Trasaghis) — *S. Denêl dal Friul* — *Torean di Cividât* — *Palme* (b. s.) — Vendoi — Baracêt — *Rivis d'Arcian*: sagre dal Càrmini — Lestizze: Madone dal Càrmini — *Pulfar* — *Redone* (Tramòns di Sore): sagre dal Càrmini — *Visinàl* (Pasian di Pordenòn): perdòn dal Càrmini (b.) — Palse (Porcie): sagre dal Càrmini — *Grimàc*: S. Jacum (b.) — *Varian* (Basilian): S. Luìs — Barc di Pravisdòmini — *Fana*: Madone dal Càrmini — Ronche (Sacil) — *S. Laurìnz di Sedean* — Dolegnàn (b. al Gial) — *Ciamplùnc* — Tramònz di Miez: Madone dal Càrmini — *Udin*: procession de Madone al Càrmini — Bèrie (Rienbèrc) — *Cervignàn* (b. t.) — *Remanzâs*: sagre dai giambars — Driulasse (Teor): perdòn dal Càrmini — Montdispìn: S. Denêl.

22. *S. Marie Madalene* — *Zòpule* (b.): la dom. dopo.

25. *S. Jacum* — Cordenòns — Liesse (Grimà): la dom. dopo — Morùz (àncie tal domàn) — Craui (S. Vit de Tor): la dom. dopo — *Ruvigne* — *Ciamplonghèt* (Bagnarie) (b). — Cis'cèl di Porpêt — *Daèl*: S. Jacum (la dom. dopo) — *Paluzze* — *Savorgnàn* (S. Vit dal Tinimènt): sagre di San Jacum (b. c. d.) — Cordenòns (b. c. fûcs, d.) — *Brugnere* (la dom. dopo) — Dôl Grant — Ugovizze Valbrune — Slape Zorzi — Vacil (Spilimbèrc).

26. *S. Ane* — *Marie Zell* (Salone dal Lusìnz): la dom. dopo — Sagrât — Gracove Seravàl.

28. *IV e ùltime domènie* — Brugnere: sagre di S. Jacum — *Faedis*: sagre di S. Jacum (b. d.) — *Pocenie* — *Riulât*: ss. Filip e Jacum — Sedràn (S. Quirìn) — *Spilimbèrc*: Madone dal Càrmini — Sedràn (S. Quirìn): sagre di S. Jacum — Tamai (Brugnere): S. Jacum — *Ville Visentine* — *Jalmìc* (Palme) (b. d.).

AVÒST

2. *Perdòn d'Assisi* — *Belgrât* (Vâr): perdòn dai polèz — Resiute.
3. *Invenzion di S. Stiefin* — *Gradis'ce di Sedean.*
4. *I domènie* — *Vâl* (Reane): Madone de Salût — *Zirà* (Remanzâs): sagre dai polèz — *Pertèulis* (Ruede) — *S. Vit de Tor* — Tarnove — Auzze (Cianàl dal Lusìnz) — *Buri*: sagre dai polèz — *Rodean Bàs* (Rivis d'Arcian): Sant'Antoni — Belgrât — *Pantianìns*: perdòn di S. Luìs — *Pertèulis* — Brazzàn (b.) — Fratine Lino (Pravisdòmini).
5. *Madone de Nêf* — *S. Svualt* — *Sàuris*: sagre di S. Svualt.
10. *S. Laurìnz* — *Palazzûl* — Ciavolàn (Sacil) — *Sàuris*: S. Laurìnz — Mersìn (Pulfar) — Locavizze (Aidùssine) — Cavolàn (Sacìl): la dom. dopo — *S. Laurìnz di Sedean* — Ersèl in Mont — S. Laurìnz di Mosse (b.) — Vacil (Spilimbèrc) — Roncis dai Legionaris — Batae de Bainsizze — Fors Avoltris.
11. *II domènie* — *S. Radegonde* — Cuelvilàn (Faedis) (b.) — *Flaibàn*: sagre di S. Filumene — *Fors di Sot*: sagre de glèsie — *Pradamàn* — *Madrìs di Vâr*: S. Radegonde — Cossanût — *Sevean* (b.) — Conoglàn (Ciassà): S. Ane — *Colorêt di Montalbàn*: la Madone de Cintùrie, cun procession — Domanìns (S. Zorz de R.) — Grions de Tôr — *Gòdie*: S. Antoni — Vilès (Romàns dal Lusìnz) — S. Cassàn de Livenze.
15. *Assunzion de Madone* — *Dardago* (Budoe) — Cesclàns (Ciavàz di Ciargne) — *Cimolais* — *Drèncie* — Moimàns — *Montreâl Celine* — Pinzàn — *Reane* — *Orzàn* (Remanzâs) — *Romàns dal Lusìnz* — Vernàs (S. Pieri dal Nadisòn — Fors di Sore — *Cisterne* (Cosean) — *San Vît de Tôr* — *Vivàr* — Rèsie (b.) — *Palazzûl* (b.) — *Plasencis* (Merêt di T.) — *Sest dal Règhine* — *Cianàl dal Lusìnz* — *Comeglians* (b. d.) — *Ciaurià* (Colorêt di M. A.) — Tissàn (S. Marie la Lunge) — *Porcìe* (b. corsis, c. m.) — Platischis — *Vigognûf* (Fontanafrede) (b.) — *Pinzàn dal Tiliment* (b.) — *Tramònz di Sot* — Medane (b. la dom. dopo) — Torse — *Pontebe* — Vertuin — Tolmìn — *Udìn*: a Madone di Gràzie — Aquilee: fieste titolâr de Basiliche.
16. *San Roc* — *Ciasarse*: la dom. dopo — *Ciavàz di Ciargne* — *Làuc* — *Sable Grande* (S. Crôs di Aidùssine) — Vierse (Romàns dal Lusìnz).

18. *III domènie — Fare dal Lusìnz*: sagre de Sunte e di S. Roc — *S. Margarite* (Morùz) (d.) — *Bris'cis* (Pulfar) — Zirà (Remanzâs) — *Romàns dal Lusìnz*: bal dai siôrs — Ciasarse — *Sable Grande* (S. Crôs di Aidùssine) — *S. Lenart dai Sclâs* — Scrùt (S. Lenàrt) (b) — Clausièt — *Ciavàz di Ciargne* — *Ciampmuel* (Teor) — *Driolasse* (Teor) — *Morsàn dal Tilimènt*: S. Roc — Atimis (b.) — *Udin*: sagre de Madone dai Agnui in Baldassarie — S. Cassian (Brugnere) — Ciamplùnc — Làuc (b.) — Sable (Vipàu) — Salcàn
21. *S. Donât* — *Cividât*: fieste dal Patrono de citât.
24. *S. Bortul* — *Corve* (Azzàn): sagre di S. Bortul — *Basêt* (Chions): la dom. dopo — Erto Càs — Grìz (Montreàl Celine) — *Orgnàn* (Basilian) (b.) — *Scluse* — *Roverêt in Plan* (b. p. d.) — Trasaghis.
25. *IV e ùltime domènie* — Bagnarie — Sevean (Bagnàrie) — *Internèp* (Bordan): Perdòn de Cintùrie — Alegnidis (Làuc) — *Risàn*: la Madone de Cintùrie (d.) — *Roverêt di Vâr*: S. Bortul — *S. Zorz di Nojar*: S. Bortul — *Segnà* (Tarcìnt): sagre de angùrie a S. Eufèmie — *Tresesin*: sagre di S. Filumene (fûcs, m., b., d.) — Ciavàz: S. Denêl — *Anduins*: San Bortul *Poulêt*: sagre dai polèz (m., fûcs, d.) — Ciavenzàn (Ciamplùnc dal Friul) — *Basilian*: perdòn de Madone — *Codèr* (Sedean) — Ponteà (S. Pieri al Nadisòn) — Mont Crôs di Atimis — *Udin*: procession de Madone al Redentòr — Basêt (Cions): S. Bortul — S. Marizze (Vile di Vâr): perdòn de Cintùrie (sagre dal cuful) — Puzzui — Basilian — *Ciavas Gnûf* — *S. Zorz di Nojâr*: (sagre di S. Bortul) (b. t. corsis, d.) — Flaipan (Artigne): S. Marie Madalene — Sagre de angùrie sui prâs di S. Eline a Rubignàns di Cividât — Zuviel (Ravasclêt) — S. Vît le Tôr — Azzide — *Anduins*: sagre di S. Bortul — Cormòns: perdòn de Cintùrie (b. la dom. dopo).

SETEMBAR

1. *I domènie* — Bordàn e Internèp (un an par pais, chest an a Bordàn): sagre sul mont S. Simeon, m. 1220 — *Feagne*: corsis dai mùs, b. d. — *Gonàrs* — *Pulcinìc* — Prepòt (b.) — *Tresesin*: fieste dai ucei — *Coseàn* — *Ciassà*: perdòn de Cintùrie — *Tiez* (Azzàn) — Cormòns: tal domàn — *Dol Otelze* (Aidùssine) (b. cuc. c.) — *Paluzze*: sagre di plazze — *Prepòt* (b.) — Il Ciapitul di Cividât al va a Madone di Mont — *Ciampròs* — Bielezoe — Scodevace — Prepòt — Basandiele.
8. *Nativitât di M. V.* — *II domènie* *Udin*: a Madone di Gràzie — *Atimis* — *Avian* (grande sagre a Madone di Mont, àncie la vìlie) — *Bertiûl*: al Santuari de Madone di Screncis — Ciassà: sagre de Cintùrie — Vinai (Làuc) — — *Manià* (b. c. p. d.) — *Opeciasele*: la dom. dopo — *Sa-*

vorgnàn de Tôr: fieste dal vin (d.) — *Vilesantine*: sagre a Madone dal Puint — Tesis (Vivàr) — Trente dal Lusìnz — — *Pordenòn*: sagre al Santuari des Gràziis — *Teor* — *S. Vît dal Tilimènt*: sagre a Madone di Rose — *Butinins* (Moimàns) (d.) — *Nimis*: Madone de Planele (famose sagre cun duc' i divertimèns e cul bon vin di Ramandul) — *Raviéi* — *Rivis* (Sedeàn) — Paradis — Vile Santine — Moncorone ((Salcàn) — Cianal dal Lusinz: sagre a Marie Zell la dom. dopo — Ciaurêt — *Cions* — Samarie (Rienbèrc): non di Marie — Cechins: sagre de Madone (b. d.) — Ciamfuarmit: perdòn dal Cûr — *Trivignan* (b.) — *Gradis'ce di Sedean*: Maternitât di M. V. — Trivignàn — Gradis'ce (Spilimbèrc).

14. *Esaltazion de S. Cros* — *Ciasarse* — *S. Crôs di Aidùssine* — *Lestàns* (Sequals): la dom. dopo.

15. *III domènie* — Topolò (Grimà) — *Merêt di Tombe*: sagre de Dolorade (la Madone 'e ven puartade la sere de vilie da la vècie glèsie dai Agostinians a la parochiâl) — *Pravisdòmini* (b. d.) — *Roncis di Latisane* — *Pertèulis* (Ruede) — *Mortean* (b. t. s.) — Pravisdòmini (b. t.). — Passòns — Pasian di Prât: M. V. Dolorade — Trep di Ciargne: la Madone Dolorade — Pertèulis — *Rienbèrc* — *Lauzzane* (Colorêt di M. A.) — *Grimàc*: S. Martìn — *Faùis* (Gonàrs) — *Fontanefrede* (b d.) — Artigne: sagre dal Redentòr sul Quarnàn (alt. m. 1372) — *Ciadugnèe* (Tumiez): Madone dai 7 Dolòrs — Sant'Andrât (Cuar di Rosazzis) (b.) — Staranzàn: sagre des razzis — Paulâr — *Udin*: procession de Madone dai 7 Dolòrs a lis Gràziis — *Riverote* (Pasian di Pordenòn): sagre dal vin gnûf.

22. *IV domènie* — Feletis (Bicinins) — *Quals* (Reane) — *Roncis di Latisane* — Costne (Grimàc): S. Matìe — *Sedean* b. t. d.) — Zui di Ciargne: S. Luìs — *S. Zuan dal Nadisòn* (b.) — Ersel in Mont — Uelis (Manzàn) — Felèt — Spilimbèrc: sagre a l'Ancone.

29. *Ultime domènie* — *S. Michèl* — Arbe — *Fagnìgule* (Azzan) (b.) — *Ciasteons di Strade* — *Scluse* (la dom. prime) — *Flum Vènit* — *Merêt di Tombe*: sagre di S. Michêl — Roncis di Latisane (b.) — Cianùs (Vile di Vâr) — S. Denêl dal Ciars — Montaviarte (Taipane) — Montmajôr (Taipane) — *Scluse* — Biliane (la dom. dopo) — Camigne — Braulìns (Trasaghis) — Arbe — Tarvis — *Bolzàn* (S. Zuan dal Nadisòn).

OTUBAR

1. *S. Remìgio* — Ciavàz Gnûf: sagre di S. Remìgio (tal domàn).

6. *I domènie* — Ampiez — *Arbe* — Bordàn — *Raspàn* (Ciassà) — Ciavàz Gnûf: S. Remìgio patrono de paròchie — *Cordovât* — Liesse (Grimà) — *Fors di Sot* — Gonàrs — Làuc — *Moimàns* (d.) — *Verzegnis* — *Craui* — Cosean — Co-

lorêt di Prât — *S. Denêl dal Ciars* (b. d.) — *Pagnà* — Trep di Ciargne — Puzzui — *Clausièt* — S. Marc — *Pantianins* — Travês — Precinins — *Raspàn* — Tor di Pordenòn — *Turide* — *Tramonz di Sot* — *Cordenòns* — Locovizze di Cianâl — Ravòse — Verzegnis — Fors Avoltris — Madrîs di Vile di Vâr — Pòz.

13. *II domènie* — *Magnàn in Riviere*: Pardòn dal Rosari — *Manzàn* (b. d.) — Prate di Pordenòn — *Vergnà* (Reane) — *S. Foche* (S. Quirìn) — *Craui* (S. Vit de Tôr): sagre de vendeme — Vile (Verzegnis) — *Vilute* (Cions) — Cisterne — *Palme*: Sante Justine (corsis, t. b.) — Codugnèl (Colorêt di Mont Albàn): la Madone de fuee cun procession — Rorai Grant — *Vileuarbe* (Basilian): Madone dal Rosari — *Pradamàn* (b.) — *Udin*: Madone dal Rosari a Laipà — *Dobre* (Biliane): sagre dal Licôf — Gradis'ce di Sedean: Maternitât di M. V. — Pliscuizze — Sivian (Rivignàn): sagre de pignate — Bicinins: sagre de glèsie — Tavagnà.

15. *S. Tarèsie* — Idrie.

20. *III domènie* — *Dolegne*: sagre de ribuele — *Osôf* — Vilegnove (Prate di Pordenòn) — *Rizzûl* (Reane): Mad. dal Rosari — *Teor* (b.) — *Trep Grant*: Perdòn dal Rosari — *Ciamìn di Buri*: sagre dai ucei — *Fare dal Lusìnz*: sagre de vendeme — *Tombe di Merêt*: La Madone de Salût — Pulfar: S. Luche — *Paludèe* (Cis'celgnûf): la Madone de Pâs — Bresse — *Riverote* (Teor) (b.) — Grions di Sedeàn — Vilegnove (Pordenòn) — *Ciaurêt* (b. d.).

27. *IV domènie* — *Flaibàn*: perdòn dal Rosari — *Rèsie* — *S. Quirìn*: Madone de Salût — *Buje* (p. b. pe' ciase di Ricovar: àncie tal domàn) — Feletis — Osôf: S. Justine — *Bagnarole* — *S. Quirìn*: Madone de Salût — *Sedean*: Madone di Lourdes — Cividât: fieste de B. Benvignude Bojane te glèsie di S. Pieri dai Volts — S. Zuan dal Nadisòn (b.) — Silvele (S. Vit di Feagne) — Gris (Bicinins).

28. *S. Simòn* — *Codroip* (27, 28, 29): casotos, d. ecc.

NOVEMBAR

1. *Duc' i Sanz* — Rivignàn: àncie tal domàn (b.).

4. *S. Carlo* — *Fieste de Vitòrie* — *Dael* — Ciseriis: S. Carlo — Ravasclêt.

6. *S. Lenàrt* — S. Lenàrt (Montereal Celine) — S. Lenàrt dai Sclâs — Volzane.

11. *S. Martìn* — *Internèp* (Bordàn) — *Romàns dal Lusìnz*: b. la dom. dopo — *Baracêt* (Cosean) — Gàbrie (S. Denêl dal Ciars) — Cercivìnt — *Cividât* (casotos, b. d.) — *Savalòns* (Merêt di Tombe) — *Latisane* (b.) — Quargnûl (Porpêt) — S. Martìn (Montereàl Celine) — *Fane* (d.) — Resiute (ance tal domàn) — Pinzàn dal Tinimènt — Cuar di Rosazzis — S. Martìn dal Ciars — Osseche Vituje (la dom. dopo) — S. Laurìnz di Mosse (b.) — Sa-

vogne dal Lusìnz — Montnere (Idrie) — Clauzièt — Barc di Pravisdòmini

17. *III domènie* — Ciassà: S. Valantìn — *Palazzûl*: sagre de Madone ogni 5 ains (1930-35-40 etc.) — *Cercivìnt* — Vilote (Cions) — Ciaurêt.

19. *S. Lisebete* — *Romàns dal Lusìnz* (b.).

21. *Madone de Salût* — *Tiez* (Azzàn) — Bordàn — Dardago (Budoe) — Dignàn — Fraforeàn — *Sequals* — Nearêt (Cosean) — Fors di Sore — Risàn — Tramònz di Sore — *Cis'cielgnûf* — Basèlie (Spilimbèrc).

24. *IV domenie* — Montegnà (Ciassà): Madone de Salût — *Cisterne* — *Silvele.*

25. *S. Catarine* — *Udin* (in Zardìn Grant) casotos, d.

30. *Sant'Andrèe* — *Atimis* (d) — Grìs (Bicinìns) — Erbèz (Pulfar) — *Venzòn* — Ciasteons di Zòpule — Basilian — Grions di Sedean — Opeciasele (b. d.) — Zuviel (Ravasclêt).

DICEMBAR

2. *S. Bibiane* — A *Gurizze* sagre e marciât di Sant'Andrèe cun grant çoncòrs di int e divertimènz di ogni fate.

4. *S. Bàrbare* — *Culture* (Pulcinìc) — Osseche Vituje (la dom. dopo) — Idrie — Taurian (Spilimberc).

6. *S. Nicolò* — *Comeglians* — Crede — Liuzzûl — *Rodean Bàs* (Rivis d'Arciàn) .

8. *L' Imacolade Concezion* — *Budoe* — *Cuje* (Tarcìnt) — Trep di Ciargne — *Pantianìns*: la Madone Mericane — *Taipane* — Sornìc (Artigne) — *Gòdie* (Udin) — Ciampmuel.

13. *S. Lùssie* — *Budoe* — *Raspàn* (Ciassà) — Sedilis (Tarcìnt) — *Venzòn*: sagre te glesiute di S. Lùssie — *Casiàc*: la domènie dopo — Zuviel — S. Lùssie di Tolmìn — *Udin*: sagre di S. Lùssie al Redentôr — Lauc: S. Lùssie (la dom. dopo).

21. *S. Tomas* — *Vinai* (Lauc) — Scrile.

26. *S. Stiefin* — *Cesclàns* (Ciavàz di Ciargne) — Leupe (Cal di Cianàl) — Vipau — Gradis'ce di Spilimbèrc — Salcàn.

27. *S. Zuan Vanzeliste* — Magnàn: sagre de Glèsie.

28. *I Sanz Nozènz* — Bordàn — *Tresesin* Ciadugnèe (Tumiez).

31. *S. Silvestri* — Opeciasele (b. t.).

MARCIÀZ GRANC' E PÌZZUI

di dut il Friul par l'an 1935

cu la popolazion efetive di ogni Cumune e l'indicaziòn (P) se jè la pese pùbliche) (*)

Aidùssine (ab. 6542) — Ai 10 di Zenàr, fevrâr, marz, avrìl, mai, lui, avòst, setembar, novembar e dicembar; ai 24 di juin e ai 15 di otubar: cereai e marcanziis. Se colin di domènie, il lunis dopo (p).

Amàr (ab. 1001) — S. Valantìn, 14 di fev.: duc' i genars.

Ampiez (ab. 2413) — Il II lunis di mai: nemai; ai 29 di juin: marcanziis; ai 9 di setembar: nemai e marcanziis. Se chest al cole di domènie, la zornade dopo (p).

Aquilee (ab. 9388) — Il lunis de Setemane Sante; ai 12 di lui (S. Ermàcore): il lunis denànt Nadàl: marciâz granc' (p).

Arte (ab. 2545) — 13 di dicembar (S. Lùzie): nemai e marcanziis.

Artigne (ab. 4841) — Il II lunis di ogni mês: nemai e marmanziis (p).

Atimis (ab. 4000) — Il 30 di nov.: marcanziis e barachis (p).

Avian (ab. 9782) — Ogni III miarcus: nemai e marcanziis (p).

Azzàn (ab. 10488) — Il II lunis di lui: nemai e mercanziis — Duc i lunis: nemai, ciavai, mùs, marcanziis, purcis, panine. Il 22 di nov. a Tiez: nemai e marcanziis (p).

Basilian (ab. 5553) — Il 30 di nov. marciât di S. Andree. Il III lunis di ogni mês (p).

Bergogne (ab. 1987) — I joibe di avrìl e di otubar: panine, imprèsc' di contadìn e marcanziis di ogni genar.

Bertiûl (ab. 3424) — 11 di nov., fiere di S. Martìn (p).

Brugnere (ab. 5313) — A Maròn, il lunis dopo la I domènie di lui e di otubar: nemai, ciavai, etc. (p).

Budoe (ab. 4108) — La Madone di Setembar: marciât grant.

Buie (ab. 7345) — Ogni IV lunis dal mês: nemai; duc' i lunis e il 12 e 13 di lui: grans, marcanziis (p).

(*) Popolazion efetive secònt il censimènt 1931 (« Gazzetta Ufficiale » 20-IV-1932) e une inchieste fate pal Strolic 1935.

Cercivìnt (ab. 1279) — S. Valantìn (14 di fevr.). S. Margarite (23 di fev.), S. Gotàrd (5 di mai), e la Madone di Avòst (15 e 16 di av.): marcanziis.

Cernizze Gurizzane (ab. 2916) — Ai 15 di juin (S. Vit).

Cervignàn (ab. 6554) — Il I lunis dopo S. Martìn (11 di nov.). — Dutis lis joibis: grans e marcanziis; ogni I joibe dal mês ance nemai (se colin di fieste, la zornade dopo) (p).

Chiaicis (Verzegnis, ab. 1817) — I. dom. di setembar (p).

Chions (ab. 5370) — A Vilute il lunis dopo la II domenie di otubar (p).

Ciago (Medùn: ab. 2582) — Marciât grant di S. Valantìn (14 fevrâr). Pese a Medùn.

Cianàl dal Luzìnz (ab. 4117) — Ai 19 di marz; il lunis denànt la fieste di S. Martìn (11 di nov.): marcanziis impresc' di len di ogni genar e purcìz (p).

Ciasarse (ab. 6500) — Il II e IV miarcus di ogni mês. Pese a Ciasarse e a S. Zuan.

Ciaurêt (ab. 6420) — Ai 19 di marz, 13 di juin, il I lunis dopo S. Martìn: marcanziis (p).

Cis'ciel di Rienbèrc (ab. 3754) — S. Uldarì (la domènie dopo il 5 di lui) — dutis lis domènis dopo lis Quatri Tìmporis (il plui importànt in autùn); impresc' par contadìns e specialmentri par produtôrs di vin, come solforatricis, botis, tin zzis, etc.

Cìrchine (ab. 8213) — Ai 25 di avrìl (S. Marc) e ai 26 di lui (S. Ane): marcanziis; la I dom. dopo S. Martin (11 nov.) (p).

Cividât (ab. 11584) — Lis joibis e lis sàbidis; marcanziis; la II e ùltime sàbide di ogni mês: nemai e ciavai; l'11 di novembar (San Martìn): marciât grant (p).

Clàut (ab. 2230) — S. Zorz (23 di avrìl) e S. Gotàrt (23 di set.).

Codroip (ab. 14563) — S. Simòn (27, 28 di ot.): nemai, ciavai, bùs e ogni genar. Duc' i martars: purcìz, pioris e marcanziis. Martars e sàbide: polàm. Il I e il III martars di ogni mês: nemai, ciavai, pioris, marcanziis (se colin di fieste, la zornade dopo) (p.).

Comelians (ab. 1885) — Il prin da l'an; S. Nicolò, il 6 di dicembar; il 31 di otubar; nemai e marcanziis (p) — San Florian (4 di mai) marciât a Povolâr.

Comèn (ab. 4819) — Ai 19 di màrz (S. Josèf), ai 24 di avrìl, l'11 di novembar: grans e marcanziis.

Cordovât (ab. 2867) — S. Josèf (20 di marz) e Madone di setembar (9 di set.); S. Michèl, 29 di set.: nemai, marcanziis, etc. (se colin di fieste, la zornade dopo) (p).

Cormòns (ab. 8227) — Fiere di S. Zuan (25 di juin). Il lunis dopo la I domènie di set. (perdòn de Cintùrie). Miarcus e vinars di ogni setemane: pomis, grans, marcanziis. Il I vinars di ogni mês: nemai, purcìz, etc. In juin, ogni dì, marciât des sariesis; in setem. e otub., ogni dì, marciât de ùe (p).

Daèl (ab. 2195) — Ai 4 di nov.: nemai, grans e marcanziis.

Dogne (ab. 1219) — Ai 10 di avòst e ai 6 di novembar: marcanziis.

Dol Otelze (*Aidùssine*: ab. 6203) — Ai 25 di mai e la prime sàbide di setembar: nemai e marcanziis. Pese in Aidùssine

Duìn (ab. 4632) — S. Zuan, 24 di juin: ciavai.

Enemònz (ab. 2661) — Il lunis dopo la prime dom. di ot.: nemai e marcanziis — Fieste di Sant Ermàcore (12 di lui) (p).

Faedis (ab. 4365) — Ultime domènie dal mês di lui (sagre di S. Jacum): ogni genar (p).

Feagne (ab. 8721) — Il II martars e la IV joibe di ogni mês. nemai, purcìz, etc. (se còlin di fieste, la zornade dopo (p).

Flaibàn (ab. 2200) — La II joibe di ogni mês: nemai — Viodi: S. Durì.

Fors Avoltris (ab. 1580) — Il 27 di ot.: nemai, ciavai, pioris, ciavris, etc. (p).

Fors di sore (ab. 1767) — Il 21 di nov.: nemai, panine e marcanziis (p).

Fors di Sot (ab. 1717) — La joibe dopo la III dom. di ot. (p.).

Gargàr (ab. 3073) — Fiere di nemai ai 9 di set.

Glemone (ab. 11298) — S. Blâs, 3 di fev. e ai Sanz, 2 di nov.: nemai etc.; — S. Antonii, 13 di juin: marcanziis. Il I vinars di ogni mês e la III sàbide di duc' i mês da nov. a marz: nemai, etc.; — dutis lis domènis: marcanziis (p).

Gradis'ce dal Lusinz (ab. 5326) — S. Bastian, 20 di zenàr: nemai etc. Ogni martars e sàbide: pomis, semenzis, grans, foràgios — ogni II martars e ogni ùltime sàbide dal mês: nemai, grans, panine, imprèsc' di contadìn, etc. (p).

Grado (ab. 6036) — La I e III sàbide dal mês — Durant la stagion dai bagnos la ùltime sàbide dal mês.

Gurian (*Comèn*: ab. 5575) — Ai 12 di lui: grans e marcanziis

GURIZZE (ab. 49.239) — Marciât grant di S. Ilari dal 16 di marz — marciât grant di S. Bortul ai 24 di avòst — di S. Michèl dal lunis dopo il 29 di set., — di S. Andree dal lunis dopo il 30 novembar par 8 dis. I marciâz granc' di S. Ilari e di S. Bortul a scomenzin te zornade dopo se il dì dal sant al cole di domènie. La seconde e ùltime joibe di ogni mês (o il dì dopo se jè fieste): nemai e marcanziis (p).

Idrie (ab. 10705) — Il miarcus di Pasche; il 21 dec.: marciât grant. — Il 16 di mai, il 15 di ot. e il 4 di dic.: nemai e marcanziis. — A *Idrie di Sot*: il 17 di marz, il 5 di mai, il 16 di avòst, il I lunis dopo la I. dom. di ot., l'11 di nov.: nemai e marcanziis (p).

Laglèsie (*Pontebe*: ab. 3869) (ab. 348) — La I dom. di ot.: marciât grant.

Latisane (ab. 8423) — Il dì dopo S. Zuan (25 di juin); — S. Jacum, 25 di lui; S. Bartolomio (24 di av.) — San Matìo, 21 di set.; — S. Martìn, 11 di nov. — Ogni miarcus: grans, panine, marcanziis; — il I e il III miarcus di ogni mês: nemai, ciavai, pioris, etc. (p).

Maian (ab. 7157) — La II joibe di ogni mês: nemai (p).

Manià (ab. 6433) — Il lunis sant, merciât dal Ulìf; — il lunis plui tacât a S. Jacum (25 di lui) e a S. Maur (21 di nov.). Ogni lunis: grans, purcìs e marcanziis; — Il III lunis di ogni mês: nemai (p).

Maràn (ab. 1929) — Ogni dì marciât dal pès.

Martignà (ab. 4825) — L'ultin martars di ogni mês: nemai (p).

Medùn (ab. 2987) — Ultime dom. di set.: marciât grant (p).

Migèe (ab. 1216) (Cormòns) — Ai 13 di juin: marcanziis; dal 15 di juin al 16 di nov.: pomis e verdure (p).

Monfalcòn (ab. 18202) — S. Antoni, 13 di juin: S. Nicolò, 6 di dec.: zuiàtui, bombòns, etc. — Ogni III miarcus dal mê: panine, marcanziis (p).

Montdispìn (ab. 4213) — Ai 15 di set.: marciât grant.

Montnere d'Idrie (ab. 3068) — Ai 24 di avrìl e tal I lunis dopo il 8 di setembar: nemai e marcanziis: I domènie dopo

S. Margarite (13 di lui) e I dom. dopo S. Martin: grans e marcanziis.

Morsàn dal Tajamènt (ab. 4230) — Prin lunis di marz e di setembar: nemai e marcanziis (p).

Morteàn (ab. 5610) — S. Pauli, 25 di zenâr — Duc' i miarcus: polèz, verduris, marcanziis — il II e ultin miarcui dal mês: nemai, ciavai, pioris, etc. (p).

Mosse (*Caprive*: ab. 4359) — Il I martars di ogni mês: nemai.

Muez (ab. 4228) — S. Josèf, 19 di marz; — Madone de Salût (21 nov.).

Nimis (ab. 4869) — Madone di set., (8 di set.) — Il II lunis di ogni mês: nemai, marcanziis (p).

Osôf (ab. 3920) Il I lunis di ogni mês: grans e marcanziis — Il lunis dopo la I domènie di lui: fiere di S. Justine — il lunis dopo la III dom. di otubar (p).

Ovâr (ab. 2937) — Il II lunis di ot. e S. Martin 11 e 12 di nov.: nemai e marcanziis (p).

Palazzûl (ab. 3249) — S. Antoni di juin (13), S. Laurinz (10 di avòst) la dom. dopo.

Palme (ab. 6504) — Duc' i lunis: marciât di nemai — Duc' i lunis di otubar, fûr che il prin: fiere di Sante Justine — Duc' i lunis e i vinars: marcanziis (p) — Pese àncie a Jalmìc e a la Stazion dal treno.

Paluzze (ab. 3653) — Il IV lunis di marz, set. e nov.; — il IV martars di mai e di ot.; S. Jacum, 25 di lui; — S. Ane, 26 di lui; — la I domènie di set.: sagre di plazze (p).

Pasian di Pordenòn (ab. 9973) — Il I e III vinars di ogni mes: nemai e polam (p) — a Cechìns, marciât di nemai il II martars di avrìl — A Riverote, marciât di nemai il IV lunis di setembar (p).

Pavie (in *Percût*) (ab. 4998) — I sàbide di ogni mês e ai 18 di marz (vìlie di S. Josêf): nemai. Pese a Pavie, Percût e Risàn.

Plèz (ab. 4731) — Ai 19 di marz; I dom. dopo il 4 di lui e 29 di setembar: marciât grant (p).

Pulcinìc (ab. 4245) — La I dom. di setembar: marciât di zeis. Pese a S. Zuan.

Pontebe (ab. 3869) — S. Josèf, 19 di marz; — Madone di set., 8, 9, di set.: nemai, marcanziis, fiaramente, imprèsc' di di cusine.

Povolâr (ab. 245) (Comeglians) — Ai 4 di mai: nemai e marcanziis (pese a Comeglians).

Pordenòn (ab. 22506) — Ogni sàbide: nemai e marcanziis; — prime sàbide di mai (S. Gotàrt), II sàbide di novembar (S. Martìn): marciât grant (p).

Postùmie (ab. 6692) — Il 24 di avòst; il 18 di ot.; — il 3 di decembar. — Ogni prin di mês.

Poulêt (ab. 4726) — IV dom. di avòst: marcanziis (p).

Prate di Pordenòn (ab. 5134) — Il I martars di mês.

Pravisdòmini (ab. 3436) — Il IV lunis di fev.: il III vinars di setembar: nemai e marcanziis (p).

Prossèc (Prov. di Triest) — Fiere di S. Martìn (11 di nov.).

Ranzian (ab. 3243) — Il prin lunis di set.: nemai e marcanziis (p).

Ravas' clêt (ab. 1680) — Il lunis dopo lis Pentecostis (marciât di S. Spirit): grans e marcanziis.

Rèsie (ab. 3114) — Prin di mai — Madone d'avòst: ciavris, pioris, marcanziis; — ultime domènie di ot.

Resiute (ab. 838) — S. Martìn, 11 e 12 di nov. e 2 di avòst: marciâz di plazze.

Rienbèrc (ab. 4200) — La I dom. dopo S. Uldarì (4 di lui) e ogni dom. des Quatri Tìmporis: grans e marcanziis.

Rigulât (ab. 2135) — La III dom. di zenâr (fieste dal Bambìn) e l'ùltime dom. di lui: genars e marcanziis.

Rivignàn (ab. 4229) — Ai Sanz e ai 2 di nov. — Duc' i lunis: polèz, blave, marcanziis; — il III lunis dal mês: ance nemai (p).

Romàns dal Lusìnz (ab. 4308) — S. Elisabete 19 di nov., nemai; — Il IV martars di ogni mês: nemai. Se colin di fieste si fasin la zornade dopo (p).

Ronzine (ab. 625) (Cianâl dal Lusìnz) — S. Marc: marcanziis — Ai 30 di nov. (S. Andree): marciât grant.

Sacil (ab. 12000) — Ogni joibe: nemai e marcanziis (se la joibe 'e cole di fieste, il marciât si antìzipe di una zornade); — il I di setembar: marciât di ucei e di argains par oselà (p).

Sclùse (ab. 2162) — La domènie prime di S. Valantìn (14 di fevr.), di S. Bartolomio (24 di avòst) e di S. Michêl (29 di set.): nemai, formadi e marcanziis.

S. Crôs di Aidùssine (ab. 3194) — 5 di fevr.; — Il lunis dopo

il Corpus Dòmini; — il 14 di set., il 5 di nov.: nemai e marcanziis. Pese ance a Dobràulis.

S. Denèl dal Friul (ab. 7740) — Il III miarcus di ogni mês: nemai; — duc' i miarcus: grans, panine, marcanziis (p).

S. Denèl dal Ciars (ab. 2080) — Ai 7 di zen., 21 di fevr., 25 di mai, 30 di juin, 22 di avòst: nemai. (Se colin di dom., la zornade dopo) (p).

S. Durì - Flaibàn (ab. 1822) — A Flaibàn, la II joibe di ogni mês: nemai.

S' clausêt (Clausièt) (ab. 1762) — S. Valantìn (14 di fevr.). Perdòn (la dom. dopo la Sense), I dom. di lui e I di ot.: marciâs granc' — Dutis lis domènis da l'an: marciâs pìzzui (pomis, verduris, creps, etc.).

S. Lùzie di Tulmìn (ab. 5385) — S. Valantìn, 14 di fevr., il prin lunis dopo Pasche e dopo lis Pentecostis; — la domènie dopo di S. Jacum (25 di lui) — la dom. dopo di S. Simòn (28 di ot.); — S. Lùzie, 13 di dec.: in duc' panine, imprèsc' di contadìn, marcanziis (p). Se S. Valantìn, S. Jacum e S. Simòn e' colin di domènie, il marciât si traspuarte te domènie dopo. Te frazion di Mont San Vit, marciât grant ai 19 di marz, ai 15 e ai 29 di juin (p).

S. Pieri dal Nadisòn (ab. 3039) — Marciât il dì di S. Pieri (29 di juin).

S. Vit dal Tinimènt (ab. 11408) — S. Nicolò, 5 e 6 dicembar; 12 e 13 di juin (S. Antoni); prin vinars dal mês; tiarz vinars di zenàr, fevrâr, marz, otubar, nov. e dicembar: nemai. Se colin di fieste, si antècìpin di une zornade. Ogni vinars: purcìz, pioris e marcanziis (p).

S. Vit di Vipau (ab. 2548) — Ai 14 di marz, 15 di juin, e 20 di nov.: nemai, grans e ogni genar di marcanziis (p).

S. Zorz di Nojâr (ab. 9762) — Ogni domènie: marcanziis (p).

S. Zorz de Richinvelde (ab. 5192) — Prin miarcus di ogni mes: nemai.

Sapade (Ciaduvri) (ab. 1344) — III lunis di mai e IV lunis di otubar: nemai.

Sauris (ab. 750) — L'ùltime domènie di mai: nemai.

Sest al Règhine (ab. 6875) — La IV sàbide di zenâr, marz, mai, lui, setembar e novembar (p). — A Bagnarole il II martars di avrîl e il IV martars di ot.: marciât grant.

Soclêf (ab. 2580) — Ai 25 di avril e l'ultime sàbide di otubar: nemai (p). A Mediis, il 24 di mai: nemai.

Spilimbèrc (ab. 9397) — S. Roc, 16 di avòst; — Madone dal Rosari (il prin lunis di otubar) — Ogni sàbide: marcanziis; — ogni lunis di marz, avril e mai: marciât grant. Il I lunis e il III lunis di ogni mês, mancul i mês di marz, avril e mai: marciât grant (p).

Sònzie (ab. 1078) — Fiere di S. Josêf (19 di marz).

Stùrie des Fusinis (ab. 554) (Aidùssine) — Il I di fevr., il lunis dopo l'Otave di Pasche e il miarcus dopo la prime domènie di otubar: nemai e marcanziis. Pese in Aidùssine.

Sute (ab. 559) (Comèn) — Il I di setembar: grans e marcanziis.

Talmassòns (ab. 5002) — A Flambri marciât grant di San Filiz il lunis dopo la III dom. di nov. (p).

Tarcint (ab. 12061) — S. Pieri 29 di juin; — Il Vinars Sant; — S.S. Rosari — Ogni lunis, miarcus, vinars e dom. marcanziis, pomis, etc.; — il III lunis di ogni mês: nemai (p).

Travês (ab. 2683) — S. Pieri, 29 di juin; — I domènie di ot.; marciât grant — S. Luzie (13 di dic.) — Dutis lis joibis: marcanziis (p).

Tramòns di Sore (ab. 1821) — Ai 21 di novembar (Madone de Salût): marcanziis. A Clèulis, ai 29 di juin (S. Pieri): marciât grant. A Redone, la III dom. di lui (Càrmini): marciât grant.

Tresesin (ab. 5630) — Marciât dai ucei la I dom. di set. — Il I lunis e III martars dal mês: nemai, ciavai, purciz, pioris, etc. — Dutis lis domènis: polàm, genars e marcanziis — Ultime dom. di avòst: esposizion e marciât di polàm e altris bestis di curtîl (p).

Tulmìn (ab. 6884) — Il II lunis di ogni mês: marciât grant — ai 23 di avril, la I dom. dopo il Corpus Domini, ai 21 di setembar: marciâz granc' di genars e marcanziis (p).

Tumièz (ab. 7600) — Marciât grant dai Sanz: I lunis di novembar — Marciât grant di marz: I lunis di marz.

UDIN (popol. efetive ab. 66488) — Prime e tiarze joibe di ogni mês: nemai e ciavai — Prime quindisine di setembar: concòrs di tàurs e torei — Fiere di S. Antoni: 17 di zenàr — Fiere di S. Valentìn: 14 di fevràr — Fiere di S. Zorz: 23, 24 e 25 di avril (ciavai e nemai) — Fiere di S. Lau-

rìnz: 8 di avòst — Fiere di S. Catarine: 25 e 26 di novembar — Dutis lis joibis: pioris e purcìs — Duc i martars, lis joibis e lis sàbidis: marciât di lens e di foràgios — Nei mês di mai e di juin: fuèe pai cavalîrs — Nei mês di avòst e setembar: anguriis — In setembar e otubar: marciât da l'ùe. — *Duc' in Braide Bassi.*

Duc' i martars, lis joibis e lis sàbidis: marciât de blave, dal formènt e di altris cereai in Plazze XX Setembar — Ogni dì: pomis e verdure a l'ingruès in te gnove sede di vie Volturno (fûr puarte di Grizzàn) — pomis e verdure al minût in Plazze S. Jacum — polàm e ucei, in plazzute di S. Nicolò (V. Zanòn) — di ogni genar di grabàtui, in contrade Zanòn — In otubar, novembar e dicembar: cistinis a l'ingruès in Plazze XX Setembar.

Valvasòn (ab. 7317) — Il IV lunis di ogni mês: nemai, pucìz marcanziis.

Venzòn (ab. 3909) — S. Andree, 30 di novembar — S. Lùzie, 13 di dicembar (p).

Verpojan (ab. 663) (Vipau) — Ai 22 di zen., 24 di avrîl, 9 di juin e al 29 di set.: nemai e marcanziis.

Vile Santine (ab. 1722) — Il I lunis di dec.; il lunis dopo la III dom. di ot.: nemai, purcìz e ogni genar (p).

Vilute (Cions: ab. 4725) — Il lunis dopo la seconde domènie di otubar: nemai e marcanziis.

Vipau (ab. 5737) — Ai 20 di ogni mês: ciavai, nemai, purcìz, marcanziis. — Il penultin dì di carnavâl, il martars dopo Pasche, il lunis dopo la Madone di Avòst e la fieste dai ss. Simòn e Giude (28 di otubar): ogni genar di marcanziis. A Gozze, il 30 di nov. (S. Andree): marciât di nemai; — a Slape Zorzi, ai 22 di nov. (S. Cecilie): nemai e marcanziis (p) — A Verpoiàn: 28 di zen. e 19 di juin.

Vit d'Asi (ab. 2783) — A Ciassâz, il IV lunis di marz, avrîl, ot. e nov.: nemai e ogni genar (p. ad Andùins).

Volzane (ab. 704) (Tulmìn) — Il 6 di novembar (S. Lenàrt) e la I dom. dopo S. Zuan: grans e marcanziis.

Vivâr (ab. 1750) — 24 di juin: purcìz (p).